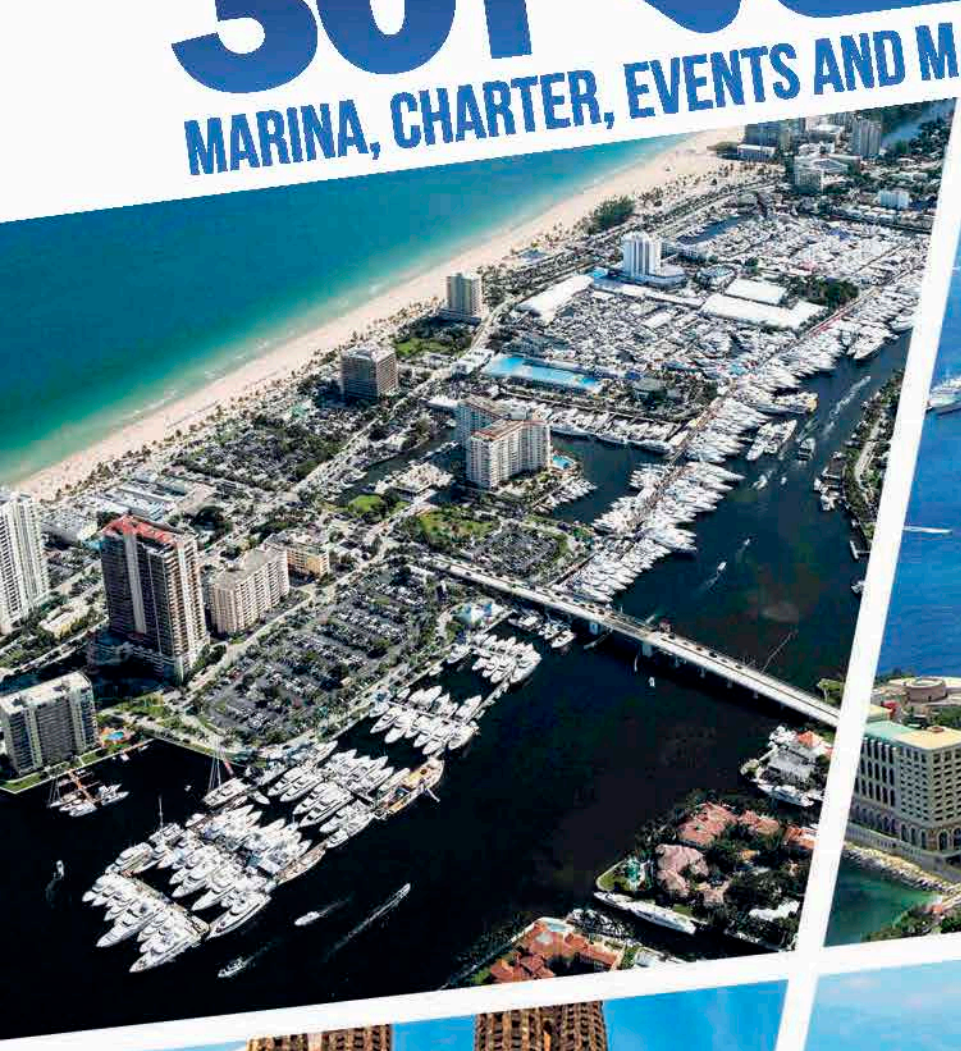
8th Year - N° 4
September/October/November 2014
Italy € 2,00

30NODI

MARINA, CHARTER, EVENTS AND MARITIME SERVICES



COPERTURE P&I
CORPI E MACCHINE
TERMINAL
CORPI DA DIPORTO
CONSTRUCTION LIABILITY
LIABILITY REPAIR

Lena Insurance Broker

Broker di Assicurazioni

Main Office – Galleria Umberto I, n. 8 – 80133 – Napoli
Ph: +39 081 542 32 33 – Fax: +39 081 551 26 64

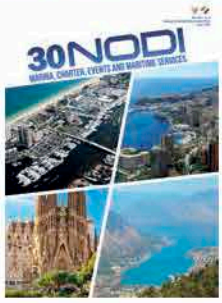
Branch – Viale Regina Margherita 28 – 20122 – Milano
Ph: +39 02 367 55 662 – Fax: +39 02 367 55 664

www.lenainsurancebroker.it

September/October/November 2014

SOMMARIO

RIVISTA TRIMESTRALE



in front page:
Montecarlo,Montenegro,
Barcellona, Fort Lauderdale

30NODI
MARINA, CHARTER, EVENTS AND MARITIME SERVICES

Monaco Yacht Show.....3
Barcellona, primo porto crocieristico d'europa.....11
Montenegro.....18
Fort Lauderdale, capitale mondiale della nautica.....25
BWA Yachting.....32
Genova, 54° Salone Nautico....37
J. Luise&Sons, intervista a Francesco Luise.....41
METS 2014, 100 aziende italiane in esposizione ad Amsterdam.....47
Marex ECS, nuove tecnologie in confezione elegante.....50
Miami International Boat Show.....52
Sport, Rubrica.....57
Repair and maintenance....70
Portolano.....80
Maritime/Airports Transport.....87

editorial manager
Luisa Del Sorbo

editor in chief
Pino Sanglovanni

editorial office
Salita Sopramuro, 2
Amalfi (SA)
ph. (+39) 081 8631416
fax (+39) 081 8564274
www.30nodi.com
info@30nodi.com

magazine
Year 8th - n° 4
Iscritta al numero 8
del registro della stampa
del Tribunale di Torre Annunziata
con decreto del 04/05/07

scritta al numero 18522
del Registro
degli Operatori di Comunicazione

PARTNERS

Luise Associates
Registered Yacht & Ship Agents

CAMPANIA

fiavet

3

MONACO YACHT SHOW

37

SALONE NAUTICO DI GENOVA

41

J. LUISE&SONS

57

SPORT

www.lauroweb.com/alicost

Alicost

SALERNO
CAPRI - ISCHIA
AMALFI - POSITANO

CONTATTI:

Salerno 089/234892
biglietteria 089/227979
fax 089/2581042

Amalfi 089/871483
biglietteria 089/873301
fax 089/873984

Positano 089/811986
biglietteria 089/811986
fax 089/873984

MONACO YACHT SHOW

IN ESPOSIZIONE A PORT HERCULE 150 SUPER E MEGA YACHTS

a cura di Dario Lari

Più spazi, più espositori, più visitatori.
Il Monaco Yacht Show 2014 di quest'anno ha rilanciato le ultime novità del lusso, confermando Montecarlo come capitale mondiale della nautica di lusso e luogo ideale dove far attraccare i giganti del mare da 100 metri di lunghezza. Protagonisti della kermesse del Principato, come sempre, sono stati i super yacht, che hanno avuto uno spazio interamente dedicato a loro dall'ingresso di port Hercule fino al cuore della 24esima edizione dello Yacht Show di Monaco. Oltre 100 super yacht sono attraccati nelle acque monegasche, trasformando Monaco nella più grande vetrina dello yachting internazionale. Il consueto appuntamento internazionale di 4 giorni con la nautica da diporto che ha avuto luogo a fine settembre nelle acque del Principato di Monaco era rivolto alla più esigente clientela privata e ai professionisti del mercato dello yachting di lusso, che hanno potuto visitare il salone dedicato ai lussuosi "hotel galleggianti", con 80 eventi (in barca e

sulla terraferma) correlati alla manifestazione che si è svolta, come sempre, tra ristorazione, benessere, tempo libero, casinò e alberghiero di super lusso, ma stavolta con oltre 400 metri quadrati in più di aree espositive e stand.
I numeri del salone di Montecarlo non rappresentano la vera "eccezionalità" dell'evento, che è invece l'altissima qualità delle imbarcazioni in esposizione.
Sono state 500 le importanti aziende del yachting di lusso con 105 spettacolari super e mega yacht ormeggiati a port Hercule, ed oltre 33mila visitatori.
Il Monaco Yacht Show è l'unica occasione durante l'anno per incontrare i top manager delle aziende del settore e scoprire gli ultimi prodotti di alta tecnologia e servizi della nautica di lusso.
L'edizione 2014, poi, per dimensioni e numeri, è stata la più grande mai organizzata prima a Montecarlo, con i gioielli del lusso che sono tornati nuovamente protagonisti del mercato,

30 NODI

con una crescita della domanda che è cresciuta, tornando quasi ai livelli pre-crisi.
Tra l'altro, durante gli ultimi due o tre anni c'è stata una crescente domanda per le navi oltre i 100 metri di lunghezza, giganti del mare che il Monaco Yacht Show ha ospitato in numero maggiore proprio quest'anno.
"Il miglioramento dell'economia globale – afferma Gaëlle Tallarida, manager del MYS – ha permesso l'aumento della domanda di prodotti e servizi esclusivi – come i super yacht – proveniente anche dai Paesi in via di sviluppo, il che ha reso pieno di significato per noi e per anche Monaco questo grande evento.
Congiuntamente con il governo, siamo riusciti ad ampliare il Monaco Yacht Show e ad accogliere nuovamente l'elite della comunità internazionale dei super yacht, rilanciando Monaco come capitale mondiale della nautica da diporto di lusso".
"L'alta concentrazione di professionisti del settore e clienti a Monaco – spiegano gli organizzatori – sottolinea il potenziale per l'industria della nautica di lusso di continuare a crescere in futuro e rimanere una fonte a lungo termine di prestigio per l'intero Principato".

Luise Associates

Registered Yacht & Ship Agents

PROFESSIONAL YACHTING SERVICE

www.luise.com

Luise Associates ltd, Via F. Caracciolo 13 800122 - Naples, Italy - ph. +39 081 9633396 - luise@luise.com

MONACO YACHT SHOW

ON DISPLAY IN PORT HERCULE 150 SUPER AND MEGA YACHTS

edited by Dario Lari

More space, more exhibitors, more visitors. The Monaco Yacht Show 2014 this year raised the latest in luxury, confirming Monaco as the world capital of luxury yachts and the ideal place to dock the giants of the sea by 100 meters long. Protagonists of the event in the Principality, as always, were the super yachts, which had a space dedicated to them from the entrance of Port Hercule to the heart of the 24th edition of the Monaco Yacht Show. More than 100 super yachts moored in the waters of Monaco which was transformed into the largest showcase of international yachting.
The customary international 4 days with

boating, which took place in late September in the waters of the Principality of Monaco was aimed at the most discerning private clients and professionals of the market of luxury yachting, who were able to visit the exhibition dedicated to the luxurious "floating hotels" with 80 events (by boat and on land) related to the event, which was held, as always, in the sectors of catering, wellness, leisure, hotel and casino super luxury, but this time with more than 400 square meters in more exhibition areas and stands.

The numbers of the Monaco Yacht Show do not represent the true "exceptional" event, which is instead the very high quality of the boats on display. There have been 500 major companies in the luxury yachting with spectacular 105 super and mega yachts moored in the port Hercule, and over 33 thousand visitors.

The Monaco Yacht Show is the only opportunity during the year to meet the top managers of companies and discover the latest high-tech products and services for luxury yachts.

The year 2014, then, in size and numbers, has been the largest ever organized before in Monte Carlo, with the jewels of the luxury market players, with a growth in demand that has grown, returning almost to pre -crisis. Among other things, during the last two or three years there has been an increasing demand for ships over 100 meters in length, the giants of the sea that the Monaco Yacht Show hosted in greater numbers this year.

"The improvement in the global economy - says Gaëlle Tallarida, manager of MYS - has led to the increased demand for exclusive products

and services - such as the super yacht - also coming from countries in the developing world, which made it full of meaning for us and also for Monaco this great event. Together with the government, we were able to expand the Monaco Yacht Show and welcome again the elite of the international community of the super yachts, raising Monaco as the world capital of yachting luxury. " "The high concentration of professionals and clients in Monaco - the organizers explain - highlights the potential for the luxury yachting industry to continue to grow in the future and remain a long-term source of prestige for the entire Principality" .

BARCELLONA, IL PRIMO PORTO IN EUROPA PER LE CROCIERE

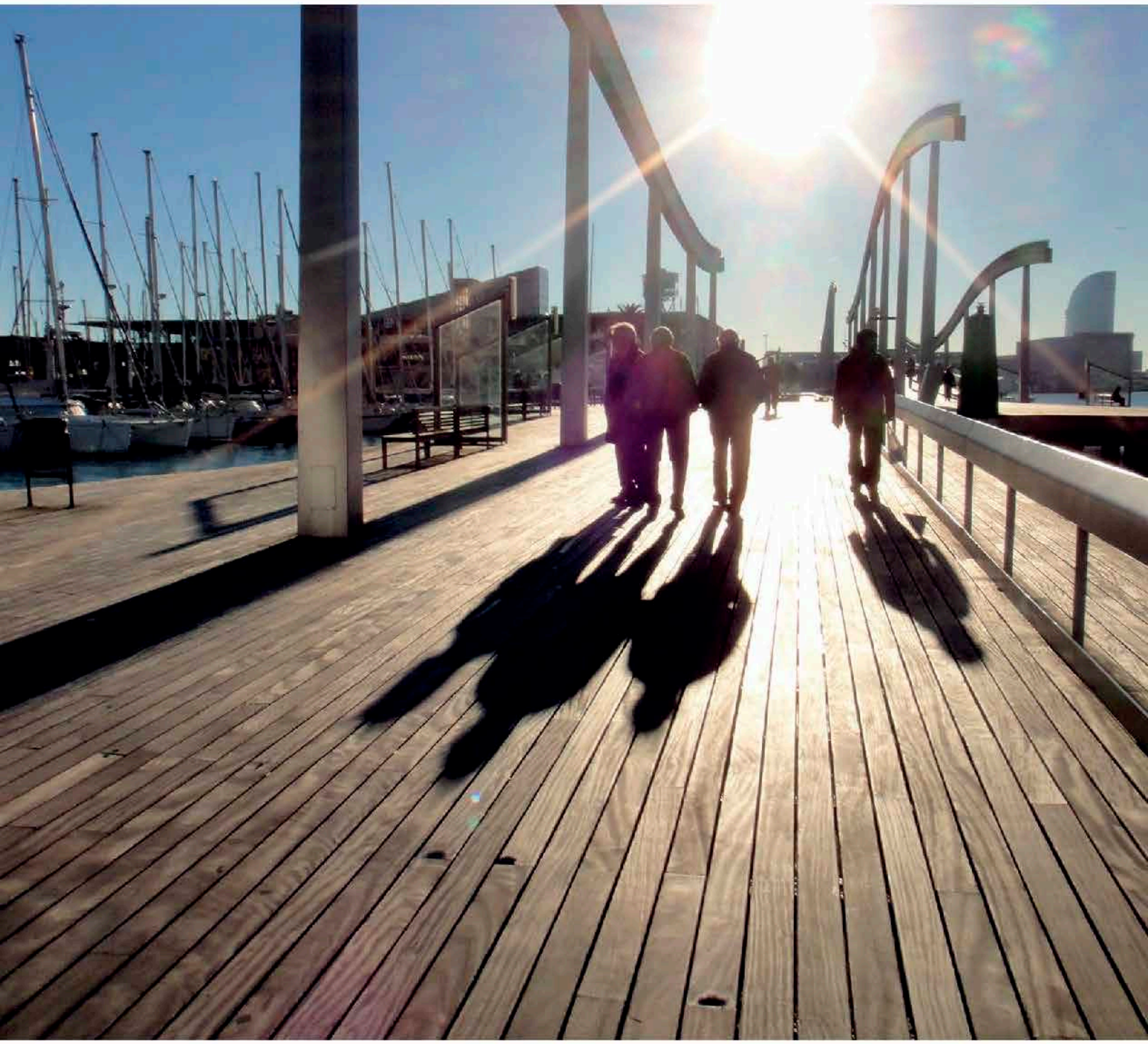
NUOVI OBIETTIVI? ACCOGLIERE IL CIRCUITO DEL LUSSO CON YACHT OLTRE GLI 80 METRI

A cura di Dario Sautto

Il primo porto crocieristico d'Europa e del Mediterraneo, tra i maggiori approdi commerciali al mondo, ora mira a trasformarsi e ad adattarsi anche per accogliere al meglio yacht e superyacht. Il porto di Barcellona è il quarto porto al mondo (superato in numeri e dimensioni solo da tre scali della Florida, negli Stati Uniti). Nel 2011 ha toccato il suo record di turisti, con 2 milioni 650mila crocieristi approdati sui suoi moli, cifra eguagliata nel 2013 e che dovrebbe essere toccata – stando alle previsioni – anche quest'anno.
Dispone di 6 terminali dedicati esclusivamente alle crociere, equipaggiati con servizi di primo livello per accogliere i turisti provenienti da tutto il mondo sulle navi da crociera più grandi.

Tra l'altro, la Carnival Corporation sta ampliando il suo attuale terminal (D) e sta progettando la costruzione di un nuovo terminale da crociera (E) nel porto catalano.
Tra l'altro, per consentire l'accesso alle navi da crociera, il Porto di Barcellona è stato modificato nel corso degli anni, diventando uno dei più importanti del Mediterraneo sia per il trasporto merci sia per quello passeggeri. La capitale catalana conta tre porti minori: il Port Vell, il Port Olímpic e il Port de Sant Adrià, che ospitano imbarcazioni private di media e piccola taglia. Se il Port Olimpic (costruito per le Olimpiadi del 1992) ospita per lo più imbarcazioni sportive (anche se è diventato un importante centro turistico e di svago), il Port Vell (porto vecchio) è in fase di grande trasformazione, con i lavori di ammodernamento iniziati nel settembre 2013 che lo porteranno ad essere la marina ideale per ospitare super yacht fino a 120 metri. Questo, perché Barcellona – già capitale crocieristica – è stata nominata negli ultimi anni città marittima più bella la mondo da National Geographic e la seconda località al mondo da visitare assolutamente da U.S. News Travel, e mira a diventare anche capitale mondiale del turismo. La mossa strategica per raggiungere questo traguardo è rappresentata proprio dall'ammodernamento del Port Vell, che è già scelto da tanti turisti "esigenti". Il vero "boom" per il porto catalano, però, sarà rappresentato proprio dalla nuova Marina di Port Vell che vanterà 162 posti barca completamente attrezzati per barche a vela, yacht e super yacht fino a 120 metri. L'ambizioso progetto prevede anche l'offerta di un numero limitato di contrat-

ti di locazione a lungo termine e in vendita per l'ormeggio di super yacht, con l'obiettivo di mantenere altissimi gli standard qualitativi dei servizi offerti ai clienti.
Attualmente, la marina di Port Vell è già certificata dal codice ISPS (The International Ship and Port Facility Security Code), una serie completa di misure per migliorare la sicurezza delle navi e degli impianti portuali, con assistenza 24 ore su 24 per tutti i servizi offerti.
Il più antico porto di Barcellona, dunque, si sta trasformando per accogliere le imbarcazioni lussuose e aprirsi al turismo di fascia alta, grazie all'approdo di super yacht e mega yacht.



BARCELONA, THE FIRST PORT IN EUROPE FOR CRUISES

NEW GOALS? TO ACCOMMODATE THE CIRCUIT OF LUXURY YACHTS OVER 80 METERS

edited by Dario Sautto

The first cruise port in Europe and the Mediterranean, one of the major commercial harbors in the world, now aims to change and adapt even to best accommodate yachts and super yachts. The port of Barcelona is the fourth largest port in the world (surpassed in numbers and sizes of only three stops in Florida, in the United States). In 2011 it reached its record of tourists, with 2 million 650 thousand cruise passengers landed on its docks, a figure matched in 2013 and that it should be touched - according to forecasts - even this year.

It has 6 terminals exclusively dedicated to cruises, equipped with first-class amenities to welcome tourists from all over the world on cruise ships bigger.
Among other things, the Carnival Corporation is expanding its current terminal (D) and it is planning to build a new cruise terminal (E) in the Catalan port.
Among other things, to allow access to cruise ships, the Port of Barcelona has been modified over the years, becoming one of the most important in the Mediterranean for both freight

TRASPORTO VELOCE

LEADER MONDIALE
NEL TRASPORTO PASSEGGERI
CON NAVI VELOCI HSC

COSTRUZIONI NAVALI

RICERCA, SVILUPPO
E DESIGN ALL'AVANGUARDIA
PER NUOVI MEZZI VELOCI

RINA

TECNOLOGIA E SICUREZZA

CONFORMITÀ
AI PIÙ RIGOROSI
CODICI DI SICUREZZA

SPORT E SOCIALE

GRANDI OBIETTIVI
IN TEMPI RECORD

1.500.000 PASSEGGERI L'ANNO
52.000 PARTENZE
320 DIPENDENTI SICILIANI
22 DESTINAZIONI
28 NAVI VELOCI
14 NAVI COSTRUITE IN SICILIA

USTICA*lines*

UN'AZIENDA TUTTA SICILIANA

USTICA*lines* Spa via Serraino Vulpitta, 5 - 91100 Trapani • Tel. +39 0923 541081
info@usticalines.it • www.usticalines.it
CALL CENTER Tel. +39 0923 873813 • Fax +39 0923 593200 • callcenter@usticalines.it

REGIONE SICILIANA
Dipartimento Trasporti e Comunicazione

Member of CISQ Federation
RINA ISO 9001:2008 Sistema Qualità Certificato

and passengers. The Catalan capital has three minor ports: the Port Vell, the Olympic Port and the Port de Sant Adrià, hosting private boats of medium and small size. If the Port Olimpic (built for the 1992 Olympics) is home to mostly sports boats (even if it has become an important tourist and leisure), the Port Vell (old port) is undergoing major transformation, with the work of modernization began in September 2013, which will lead it to be the ideal marina for super yacht accommodates up to 120 meters. This is reason why Barcelona - already the cruise capital - has been nominated in recent years the most beautiful maritime city of the world by National Geographic and it's second places in the world to be visited by US Travel News, and it also aims to become the world capital of tourism. The strategic move to achieve this goal is represented precisely by modernization of the Port Vell, which is already chosen by many "demanding" tourists. The real "boom" for the Catalan port, however, will be represented by its new Marina Port Vell which will boast 162 fully serviced berths for sailboats, yachts and super yachts up to 120 meters. The ambitious project will also offer a limited number of long-term leases and sales for the mooring of super yacht, with the goal of maintaining the highest quality standards of the services offered to customers.

Currently, the marina Port Vell is already certified by the ISPS Code (The International Ship and Port Facility Security Code), a comprehensive set of measures to enhance the security of ships and port facilities, 24-hour assistance on 24 for all services offered. The oldest port of Barcelona, therefore, is turning to accommodate luxury yachts and high-end open up to tourism, thanks to the landing of super yachts and mega yachts.

APPUNTI TRATTI DA UN TACCUINO DI VIAGGIO

MONTENEGRO: MARE COBALTO, AL PROFUMO DI PINO

a cura di Marilisa Somma

Giungo in Montenegro dalla Croazia, dopo essere sbarcata a Dubrovnik....la mia auto macina chilometri, curiosa e frenetica, come chi la guida...non so cosa attendermi....il Montenegro, ancora meta turistica un po' misteriosa, mi incuriosce come non mai.
Mi attende una strada tortuosa ma panoramica, un mare blu costeggiato da rigogliosa vegetazione mediterranea, spiagge spettacolari di minuscoli ciottoli bianchi che si illuminano sotto il sole cocente del mattino. Una breve sosta ad Herceg Novi, paesino affacciato sul mare, dove, dopo aver passeggiato nel vivace centro storico, cinto da antiche mura, sotto l'attento sguardo della merlata torre dell'orologio (antica porta principale della città), mi accomodo in un bel bar con vista mare e inizio a studiare il mio vagare in questo paese sconosciuto.

La mia avventura inizia nella baia di Kotor (conosciuta anche come Bocche di Cattaro) ed entrare in questa baia dalla Croazia mi offre dei panorami mozzafiato: sul fondo dell'omonima baia, dopo aver costeggiato paesini minuscoli immersi nel verde, alte montagne a picco sul mare, chiesette che sembrano galleggiare sull'acqua, nella baia, arrivo a Kotor: meraviglioso, antico, misterioso paesino circondato da possenti ed alte mura edificate nel IX secolo che di notte si illuminano magicamente, creando una mezza 'collana' intorno al centro storico.
Non è difficile cercare un alloggio; qui, le persone, pur avendo sofferto la guerra dei Balcani, sono gentili e disponibili e mi indicano l'abitazione di una signora che fitta camere poco distante da una delle porte del centro storico.

A braccia aperte e con un enorme sorriso, la signora mi accoglie e, dopo avermi offerto delle frittelline tipiche del Montenegro, mi ospita in un mini appartamento con una vista spettacolare sulla baia; una leggera brezza marina mi porta della musica jazz che, poco distante, nel centro storico, un gruppo di ragazzi sta suonando nel piccolo teatro all'aperto allestito per i turisti. Attraversato un piccolo ponte levatoio, che domina la sorgente di un pigro fiume, entro dalla porta sud e subito inizio a perdermi nelle minuscole, fitte, tortuose stradine del centro storico circoscritto da una cinta muraria veneziana; mi abbracciano le piazze principali ove giganti abiti colorati vengono appesi agli enormi alberi, a mò di saluto, passeggio sotto un cielo di ombrellini, colorati da mani di bimbi o di scure scope di saggina che vorrebbero rendere più misteriosa una deliziosa stradina su cui si affacciano decine di piccole botteghe di artigiani ed artisti, e mi rinfresco vicino un'antica fontana di pietra, mentre la musica jazz continua ad accompagnare il mio girovagare.
Scopro la piazza delle Armi e lì, accanto alla torre dell'Orologio, una sinistra piramide in pietra, usata per umiliare i cittadini colpevoli di qualche reato; continuo per le antiche chiese, e scopro che quelle cattoliche convivono tranquillamente accanto a quelle ortodosse, segno inconfondibile della tolleranza religiosa esistente in questo minuscolo paesino.

Mi fermo in un ristorante e mentre gusto un piatto enorme di cozze al pomodoro ('musulje na buzaru', piatto tipico di Kotor, mi spiega un simpatico cameriere), mi gusto il passeggiare pigro dei turisti intorno a me. Una signora mi racconta che a fine febbraio gli abitanti di Kotor onorano il Carnevale con una settimana di feste e di balli in maschera, e che questa festa viene ripresa, anche per i turisti, tra fine luglio e inizio agosto, in un tripudio di colori, musiche e cibi.
La visita di questo delizioso paesino non si può non concludere con una visita 'dall'alto', e, mentre assaggio uno strudel di ciliegie acquistato in una minuscola bottega del mercatino rionale, scovato il punto di accesso alla scalinata accanto alla porta nord del centro storico, inizio la mia salita dei circa 1300 scalini fino alle vecchie fortificazioni, arroccate sul fianco della montagna sopra Kotor. Scalino dopo scalino, curva dopo curva, Kotor e la sua baia, - erroneamente definita come il fiordo più grande dell'Europa meridionale, ma in realtà gola di un fiume invasa dal mare - si offrono alla mia vista in tutto il loro splendore; la baia è spettacolare, sinuosa nel verde delle montagne che la circondano, il blu cobalto del cielo si tuffa nel mare turchese. Prima di lasciare Kotor, mi convince un giovane pescatore di godere del paesino anche dal mare, e lo seguo nella sua barca alla scoperta della baia, solchiamo il mare turchese,

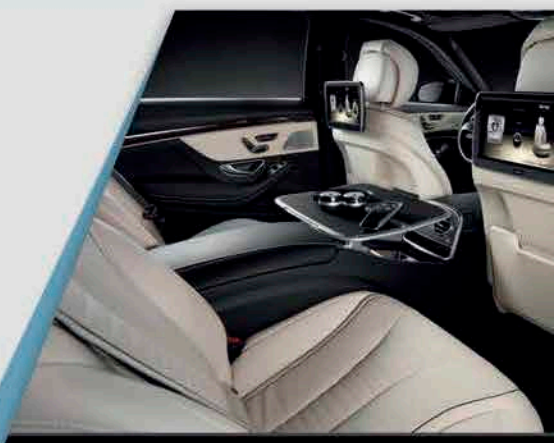
scendiamo a scoprire il piccolo paesino di Perast, con piccole casette affacciate sul mare che ricordano Venezia, costeggiamo l'Isola di San Giorgio ove ha sede un monastero benedettino tutelato da alti e fitti cipressi, e l'Isola della Signora dello Scoglio ove sorge un'altra chiesetta del 1600, e dove un'antica leggenda dice che la chiesa poggia sui relitti delle navi e che le mogli che attendevano i mariti marinai ci venivano a pregare.
Mi tuffo nella Grotta Azzurra godendo della magia delle acque cristalline ed al ritorno, ci avviciniamo alle vecchie navi da guerra ancora ancorate a vecchi moli, e ci intrufoliamo in un vecchio riparo per i sommergibili, durante l'ultima guerra. Con la speranza che questi deliziosi paesini ancora ancorati a tradizioni antiche, con le persone affabili e sorridenti, non vengano rovinati dal turismo di massa, dall'orda dei crocieristi che di tanto in tanto affolla le stradine di Kotor, mi dirigo verso Budva, elegante località turistica del Montenegro, con un antico centro storico, con stradine lastricate di marmo, con coloratissimi bar e botteghe, con spiagge di minuscoli ciottoli bianchi, affollate da famiglie e turisti e circondata da lussuosi yacht, prevalentemente di russi ed ucraini. Mi raccontano che molte città del Montenegro ospitano eleganti casinò e che questo tipo di turismo, mondiale, si sta sviluppando velocemente e che le sale dei casinò, eleganti, silenziose, sono così belle, che un film della serie 007, Casino Royale, è stato ambientato in una sala da gioco montenegrina. Poco distante, mi affascina la storia di Sveti Stefan, un tempo villaggio fortificato, che offriva un rifugio sicuro agli abitanti della zona dalle incursioni dei turchi e dei pirati ed oggi meta turistica esclusiva. Mi dirigo, così, verso questa caratteristica isoletta rocciosa, dalle piccole case con i tetti rossi, collegata alla costa da un istmo; attraverso antiche pinete ed uliveti, mi accompagna il profumo degli oleandri ed il frinire delle cicale, ed osservo i pochi lussuosissimi hotel costruiti negli anni '50, abbandonati durante il conflitto degli anni '90 ed oggi, splendendi, goduti da pochi, silenziosi e ricchissimi turisti; da una parte dell'isola, nelle piccole conche dei resort di lusso, distanti, eleganti lettini nascosti da ombrelloni di paglia e dall'altra parte, l'affollata spiaggia pubblica. Sorrido, oggi, e, avendone goduto le bellezze naturali, riesco a comprendere come il campione del tennis Novak Djokovic abbia, a Sveti Stefan, celebrato le sue nozze. Il mio cammino riprende alla scoperta di questo meraviglioso paese, ed inizio a salire al suo interno: sono diretta al bianco monastero di Ostrog, il più importante luogo di culto ortodosso del paese, incastonato magicamente su uno strapiombo di roccia quasi verticale, ma ci arrivo attraverso una splendida, tortuosa e lunghissima strada di montagna, attraverso il parco nazionale del Lovcen, dove mi raccontano girano, ancora indisturbati, gli orsi bruni ed i lupi. Parcheggio l'auto al monastero inferiore di Ostrog e, dopo aver assaggiato la deliziosa acqua fresca della sorgente (cui i locali attribuiscono proprietà curative), accompagno i pellegrini, quasi tutti scalzi, in segno di devozione, nella salita verso il monastero superiore, seguendo una rilassata strada ombreggiata da pini. Finisce la mia avventura Montenegrina nel selvaggio, intricato parco nazionale del Durmitor, dichiarato Patrimonio Mondiale dall'Unesco, dove godo di strade tortuose, splendidi paesaggi, piccoli villaggi, laghi glaciali, spettacolari canyon creati da impetuosi fiumi ma, sotto il volo di un'aquila reale, ad attendermi c'è, ora, la Bosnia-Erzegovina.

Autoservizi Grimaldi s.a.s.

di Elisa Grimaldi & Gino Gentile

AL SERVIZIO DEI TUOI DESIDERI

Noleggio di classe con autista: Auto, Minivan, Minibus e Bus.



Via Mariano D'amelio n. 63
80128 Napoli Italia

Tel: 081 5790398
Fax: 081 5798292
Cell: 348 5904503

- Personale altamente qualificato
- Puntualità e riservatezza
- Servizio attivo 24 ore
- Escursioni con guida

www.autoservizigrimaldi.it
e-mail: autoservizigrimaldi@gmail.com

NOTES FROM A TRAVEL DIARY

MONTENEGRO: COBALT SEA, THE PINE SCENT...

edited by Marilisa Somma

I come from Croatia in Montenegro, after being landed at Dubrovnik ... my car grinds kilometers, curious and busy, as its driver ... I do not know what to expect ... the Montenegro, still a tourist destination a bit 'mysterious, I was curious as never before . I enjoy a scenic but winding road, a blue sea bordered by lush Mediterranean vegetation, spectacular beaches of tiny white pebbles that glow under the scorching sun in the morning. A short stop in Herceg Novi, a small village overlooking the sea, where, after walking in the bustling historical center, surrounded by ancient walls, under the watchful gaze of the crenellated clock tower (ancient main gate of the city), I sit in a nice bar with sea view and start to study my wandering in this unknown country. My adventure begins in the Bay of Kotor and I enter into this bay from Croatia that offers me the breathtaking views: on the bottom of the bay, after skirting the tiny villages surrounded by green, towering mountains overlooking the sea, churches that seem to float on the water in the bay, arriving in Kotor: wonderful, ancient, mysterious village surrounded by thick and high walls built in the nineth century that magically light up at night, creating a half 'necklace' around the old town. It is not difficult to look for accommodation; here, the people, despite having suffered from the war in the Balkans, are friendly and helpful and show me the house of a lady who rents rooms not far from one of the gates of the old town. With open arms and a huge smile, the lady greets me and, after giving me the fritters typical of Montenegro, she leads me in a small apartment with a spectacular view of the bay; a slight breeze brings me to the jazz music that, not far away, in the historic center, a group of boys are playing in the small outdoor theatre set up for tourists. After crossing a small drawbridge, which dominates the source of a lazy river, by the south door and immediately start to lose myself in the tiny, crowded, winding streets of the historic center circumscribed by walls of Venice; I embrace the main squares where giant colorful clothes are hung with huge trees, walking under a sky of umbrellas, coloured by the hands of children or dark sorghum brooms who would like to make a delicious, mysterious street onto which dozens of small shops of artisans and artists, and freshen up near an old stone fountain, while jazz music continues to accompany my wanderings. I find the square of Arms and there, next to the Clock Tower, a sinister pyramid of stone, used to humiliate citizens guilty of some offense; continuous for the ancient churches, and I find that those Catholic coexist peacefully next to the Orthodox, an unmistakable sign of religious tolerance exists in this tiny village. I stop at a restaurant and taste a huge plate of mussels in tomato ('na musulje buzaru', a typical dish of Kotor, a nice waiter explained to me), I taste the lazy stroll of the tourists around me. A lady told me that in late February the inhabitants of Kotor honor the Carnival with a week of celebrations and masquerade balls, and this party is resumed, even for tourists, between late July and early August, in a riot of colors , music and foods.

The visit of this charming village, one cannot conclude with a visit 'from above', and while tasting a strudel with cherries bought in a tiny shop in the local market, discovered the access point of the stairs next to the door north of the historic downtown, I start my climb of about 1300 steps up to the old fortifications, perched on the side of the mountain above Kotor. Step after step, bend after bend, Kotor and the bay, - erroneously defined as the largest fjord in southern Europe, but in reality the throat of a river flooded by sea - are offered to my view in all their glory; the bay is spectacular, winding in the green mountains that surround it, the cobalt blue sky dives into the turquoise sea.

Before leaving Kotor, a young fisherman convinces me to enjoy the small town also by the sea, and I follow him in his boat to explore the bay, we plow the turquoise sea, go down to find the small village of Perast, with small houses overlooking the sea reminiscent of Venice, skirting the island of San Giorgio, seat of a Benedictine monastery protected by tall and dense cypress trees, and the Island of the Lady of the Rock is located where another church in 1600, and where an ancient legend says that the church rests on the wrecks of the ships and the sailors' wives who were waiting for their husbands who were there to pray. I dive into the Blue Grotto and enjoy the magic of crystal clear waters and the return, we get closer to the old warships still anchored at the old docks, and there we went into an old shelter for submarines during World War II.

With the hope that these delightful towns still anchored in ancient traditions, with friendly people and smiling, are not spoiled by mass tourism, the horde of cruise passengers who occasionally crowded the streets of Kotor, I headed to Budva, elegant tourist resort in Montenegro, with a historic old town, with streets paved with marble, with colorful bars and shops, with tiny white pebble beaches, crowded with families and tourists and surrounded by luxury yachts, mainly Russians and Ukrainians.

I was told that many cities of Montenegro, hosting elegant casino and that this type of tourism, worldwide, is growing fast and that the casino halls, elegant, quiet, are so beautiful, that a film of the series 007, Casino Royale, was set in a gambling hall in Montenegro.

Not far away, I am fascinated by the story of Sveti Stefan, once a fortified village, which offered a safe haven to the inhabitants of the area from the incursions of the Turks and pirates and now exclusive tourist destination.

I go, so this feature to rocky islet, from small houses with red roofs, connected to the mainland by an isthmus; through ancient pine forests and olive groves, with me the scent of oleander and the chirping of cicadas and watch the few very luxurious hotel built in the 50s, abandoned during the conflict of the 90s and today, all shining, enjoyed by few, silent and rich tourists; on one side of the island, in small hollows in the luxury resort, distant, elegant sun hidden by thatched umbrellas and on the other hand, the crowded public beach.

I smile, today, and, having enjoyed the natural beauty, I can understand how the tennis champion Novak Djokovic has, in Sveti Stefan, celebrated his wedding.

My journey takes you to discover this wonderful country, and start to climb inside: they are directed to the white monastery of Ostrog, the most important Orthodox place of worship in the country, nestled magically on an overhanging rock almost vertical, but get there through a beautiful, long and winding mountain road through the national park Lovcen, where I talk about running, still undisturbed, brown bears and wolves.

Parking your car at the bottom of Ostrog monastery and, after tasting the delicious fresh water source (which locals attribute curative properties), accompany the pilgrims, most of them barefoot, a sign of devotion, in the ascent to the upper monastery, following a relaxed street shaded by pine trees.

My adventure in Montenegro ends in the wild, intricate of Durmitor National Park, declared a World Heritage by UNESCO, where I enjoy winding streets, beautiful landscapes, small villages, glacial lakes, spectacular canyon created by rushing rivers, but under the flight of a 'golden eagle, and now Bosnia and Herzegovina are waiting for me.

AIR NAVAL

Aeronautics carpenters & interior designers

L'**Air Naval** s.r.l. nasce a Nola nel 1990, dopo venti anni di attività ed investimenti, è oggi un moderno cantiere navale che progetta e realizza imbarcazioni di lusso e navi veloci, dallo scafo agli arredi interni, compresa la produzione di poltrone (in alluminio) per High Speed Craft. Vanta commesse importanti per i cantieri Rodriquez e le compagnie marittime Snav, Gruppo Alilauro, Medmar, Ustica Lines, ecc. Specializzandosi anche nella realizzazione di imbarcazioni anche per le Forze dell'Ordine. Esempio: Cp 25 per la Capitaneria di Porto e Bigliani sesta serie di 27 metri per il corpo di Guardia di Finanza. Nel 2004 c'è una seconda fase di investimento, nel Distretto Nautico di Torre Annunziata, con la produzione di imbarcazioni di lusso e monocarena HSC con il marchio **Air Naval yacht**.

AIR NAVAL s.r.l. Agglomerato Industriale ASI - 80035 Nola (NA)
Tel. (+39) 081 8210824 - (+39) 081 8210847 Fax (+39) 081 3151975
www.airnaval.com - info@airnaval.com

FORT LAUDERDALE, LA CAPITALE MONDIALE DELLA NAUTICA

DAL 30 OTTOBRE AL 3 NOVEMBRE, LA FLOTTA DI LUSSO AZIMUT/BENETTI APPRODA IN FLORIDA CON DUE GROSSE NOVITÀ

a cura di Dario Sautto

Giunge alla sua 55esima edizione il "Fort Lauderdale International Boat Show", il principale salone della nautica che richiama in Florida migliaia di visitatori ogni anno. Dal 30 ottobre al 3 novembre prossimi, Fort Lauderdale si prepara ad essere ancora una volta la capitale mondiale dello yachting, ospitando costruttori, designer, acquirenti e semplici curiosi. Il luogo è l'immensa baia di Lauderdale, a pochi passi da Miami, in una vasta area da 280mila metri quadrati divisa in 7 sedi differenti tutte collegate con bus e taxi acquatici per spostarsi agilmente nel complesso sistema di canali.
La fiera americana è completamente dedicata alle ultime novità in fatto di yacht di lusso, barche a vela, catamarani, pescherecci, gommoni, canoe e qualsiasi altro tipo di imbarcazione esistente, con spazio riservato

soprattutto agli straordinari giga-yacht. Da quest'anno, la grande novità è rappresentata dalla Pier 66 Marina, un immenso ristorante realizzato appositamente per la più grande fiera nautica al mondo e servito da un'importante azienda di catering della Florida. Non mancherà il villaggio della pesca sportiva, così come saranno presenti i padiglioni che ospitano gli yacht e i costruttori, nonché il salone dedicato al settore crocieristico. In totale, gli organizzatori calcolano in 4 miliardi di dollari la quantità di prodotti – dalle imbarcazioni di ogni genere e dimensione, passando per attrezzature indispensabili fino ad arrivare all'oggettistica che può anche essere considerata "stravagante" – che saranno in esposizione nei saloni di Fort Lauderdale, numeri che in pochi possono sfoderare.

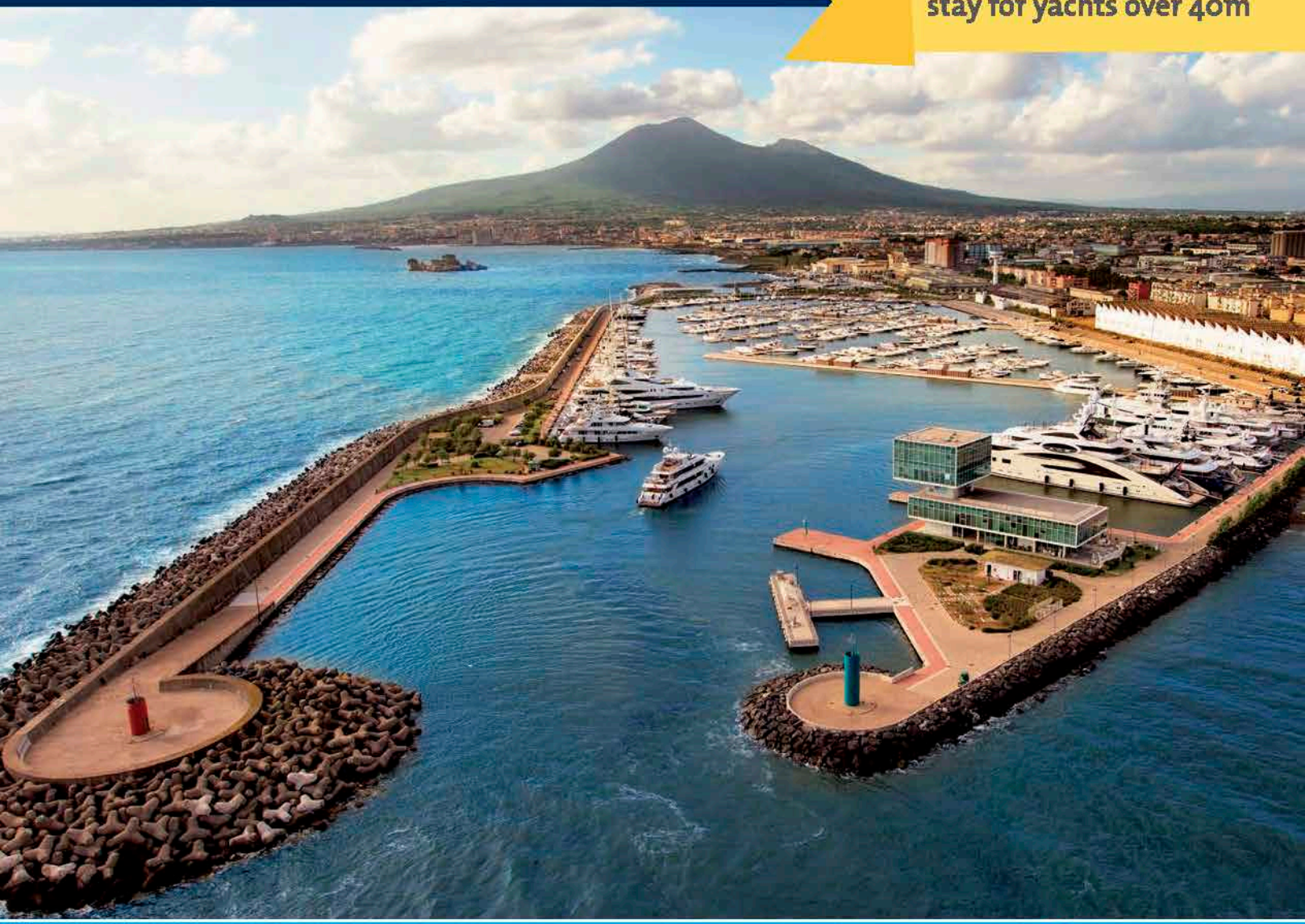
"Anno dopo anno – assicura Efrem "Skip" Zimbalist III, patron della manifestazione – il nostro obiettivo è migliorare l'esperienza generale per i visitatori ed offrire ai professionisti del settore la miglior piattaforma per mostrare i propri prodotti. Quest'anno avremo più spazio delle altre occasioni, con maggiore qualità per gli spostamenti e nuove opzioni studiate per assicurare che l'evento rimanga il centro del mondo dello yachting".

A tenere alto il nome dell'Italia oltreoceano ci pensa anche quest'anno il cantiere Azimut|Benetti, presente alla kermesse a stelle e strisce con una flotta di oltre 20 yacht di lusso, tra cui si segnalano due anteprima assolute per il mercato statunitense. Oltre ai vari modelli Azimut Atlantis, Azimut Magellano, Azimut Flybridge e Azimut S, al Fort Lauderdale International Boat Show saranno presentati per la prima volta Azimut Atlantis 50 and Azimut Magellano 53.

"Il mercato americano – afferma Francesco Ansalone, Marketing Director Azimut|Benetti Group – è da sempre un bacino strategico e di primaria importanza per il nostro Gruppo e per Azimut Yachts, il brand del Gruppo dedicato alla realizzazione di imbarcazioni fino ai 120 piedi, in particolare. Grazie alla consolidata collaborazione con MarineMax, AzimutYachts può contare su una rete di vendita e assistenza radicata sul territorio estremamente collaudata ed efficiente. Come ogni anno, anche all'imminente edizione del Fort Lauderdale International Boat Show, riserveremo importanti novità che ci auguriamo possano incontrare il gradimento degli armatori statunitensi, oltre alla presenza di una flotta estremamente nutrita. Azimut Atlantis 50, un 15 metri estremamente agile, grintoso e confortevole al tempo stesso, e Azimut Magellano 53, l'elegante trawler reinterpretato in stile italiano fanno parte di collezioni che incontrano particolare favore qui negli Stati Uniti e nelle americhe, più in generale: sono modelli che abbiamo continuamente messo a punto e migliorato anche e soprattutto grazie all'ascolto e ad un vero e proprio rapporto di collaborazione con clienti e dealer d'Oltreoceano, una filosofia che ci contraddistingue nell'approccio ad ogni mercato estero. Ci auguriamo – conclude Ansalone – che anche questa volta il nostro pubblico americano possa apprezzare i risultati del lavoro che abbiamo portato avanti con impegno e dedizione per incontrare e soddisfare al meglio le sue esigenze e i suoi gusti"

At the heart of history and beauty.

A day free per week
stay for yachts over 40m



- Between Naples and Sorrento
- 15 NM from Capri, 30 from Amalfi and 25 from Positano
- 10 minutes drive from Pompei
- 12 NM Away from Naples industrial harbour area, pleasant enclave
- 1,5 km from Castellamare di Stabia city
- 20 minutes from Naples aiport *
- Enclosed area with 24 hour security
- Exceptional good rates for long stay in winter
- 9.000 sqm shipyard with 51.000 sqm boatyard tarmac
- Unlimited hauling capacity on Fincantieri shipyard 3 miles away

Contact
Marika Somma
Tel.: +39 081 8716871
Fax: +39 081 8727963
Mob: +39 334 2902039
marikasomma@marinadistabia.it
Lat. 40° 43' 03" N – Long. 014° 28' 32" E
VHF channel 69

Marina di Stabia

*Connecting with direct flights with 20 major European cities.
http://www.portal.gesac.it/portal/page/portal/internet

FORT LAUDERDALE, THE WORLD CAPITAL OF MARINE

FROM OCTOBER 30 TO NOVEMBER 3, ARRIVES IN FLORIDA EVEN THE LUXURY FLEET AZIMUT | BENETTI WITH TWO BIG NEWS

Now in its 55th edition, the "Fort Lauderdale International Boat Show," the main boat show in Florida that attracts thousands of visitors every year. From 30 October to 3 November, Fort Lauderdale is preparing to be once again the world capital of yachting, hosting builders, designers, buyers and visitors. The place is the huge bay of Lauderdale, within walking distance of Miami, in a wide area from 280 thousand square meters divided in 7 different locations all connected with buses and water taxis to travel easily in the complex system of channels. The American fair is completely dedicated to the latest in luxury yachts, sailing boats, catamarans, fishing boats, dinghies, canoes, and any other type of boat existing, with space reserved

HORIZON
HORIZON

especially to the extraordinary giga-yachts. From this year, the big news is represented by Pier 66 Marina, a huge restaurant made especially for the largest boat show in the world and served as a major catering company in Florida. Do not miss the village of sport fishing, as well as there will be pavilions that house the yacht and builders, as well as the exhibition dedicated to the cruise industry.

In total, the organizers estimate in the $ 4 billion the amount of products - from boats of all types and sizes, through essential equipment until you get to objects that can also be considered "extravagant" - which will be on display in the halls of Fort Lauderdale, numbers that few can pull off.

"Year after year - ensures Efrem" Skip "Zimbalist III, patron of the event - our aim is to improve the overall experience for visitors and offer professionals the best platform to showcase their products.

This year we will have more space than the other occasions, with higher quality for travel and new options designed to ensure that the event remains the center of the yachting world.

"To hold high the name overseas this year there is the shipyard Azimut | Benetti, who attended the event with stars and stripes with a fleet of over 20 luxury yachts, among which there are two absolute preview for the American market. In addition to various models Azimut Atlantis, Azimut Magellan, Azimut Flybridge Azimut S and, at the Fort Lauderdale International Boat Show will be presented for the first time Atlantis Azimut 50 and Azimut 53 Magellan.

"The American market - says Francesco Ansalone, Marketing Director of the Azimut | Benetti Group - has always been a strategic basin and of primary importance for our Group and for Azimut Yachts, the Group's brands dedicated to the construction of vessels up to 120 feet, in particular.

Thanks to the established collaboration with Marine Max, Azimut Yachts can count on a network of sales and service rooted in the territory tested and extremely efficient. Like every year, including the upcoming edition of the Fort Lauderdale International Boat Show, we will reserve important news that we hope will meet with the approval of the American owners, in addition to the presence of a fleet highly nourished.

Azimut Atlantis 50, a 15-meter extremely agile, aggressive and comfortable at the same time, Magellan and Azimut 53 trawler reinterpreted in the elegant Italian style are part of collections that meet particular favor here in the United States and in the Americas, more generally: they are models that we have continuously developed and improved listening and also thanks to a real relationship with customers and dealers overseas, a philosophy that distinguishes us in the approach to each foreign market.

We hope - concludes Ansalone - that this time our American public will be able to appreciate the results of the work we have carried out with commitment and dedication to meet and satisfy his needs and tastes "

Nautica Store s.r.l.

nautica ed accessori

NAUTICA STORE SRL
VIA PORTO 31
84100 SALERNO
tel.089.226548
nautica.store@tiscali.it

FORNITURE NAVALI ED INDUSTRIALI
ASSISTENZA TECNICA APPARECCHIATURE ELETTRONICHE
CENTRO ASSISTENZA:
- GEONAV
- IVECO AIFO

VENDITA MOTORI MARINI ED ACCESSORI PER LA NAUTICA
COSTRUZIONE IMBARCAZIONI DA LAVORO DA 15 A 33 METRI.

CAMAGA SERVICE DEALER

mtu fascination of power

CAMAGA Srl opera nel campo della manutenzione ed assistenza motori, nonché in quello della vendita di parti di ricambio MTU. Nata nel 1994 in seguito alla stipula di un contratto di service Dealer con **MTU Italia Srl**, distributore in Italia di prodotti e servizi **MTU Friedrichshafen**, **CAMAGA** riprende i valori e le tecnologie della casa madre e li integra con la passione, la competenza, l'esperienza e la professionalità proprie, creando così un mix vincente che le ha permesso, sin dalla sua nascita, di crescere in modo esponenziale e di diventare un punto di riferimento nel proprio settore di competenza.

Una gestione altamente professionale, una perfetta applicazione di esperienza e di risorse tecnologiche, un'organizzazione flessibile ed adeguata alle esigenze, l'intervento di personale motivato, che vede il proprio successo misurato alla soddisfazione del cliente, sono la nostra filosofia. La ricerca con determinazione della completa soddisfazione del cliente con interventi rapidi e professionali, soluzioni progettuali mirate, assistenza di personale dedicato sono i nostri principali obiettivi.

Banco Prova motori 0-3000KW

Stradone VIgliena - Marina dei Gigli, 23/A
80146 NAPOLI
TEL. 081 5593445 - FAX 081 7524309

BWA YACHTING

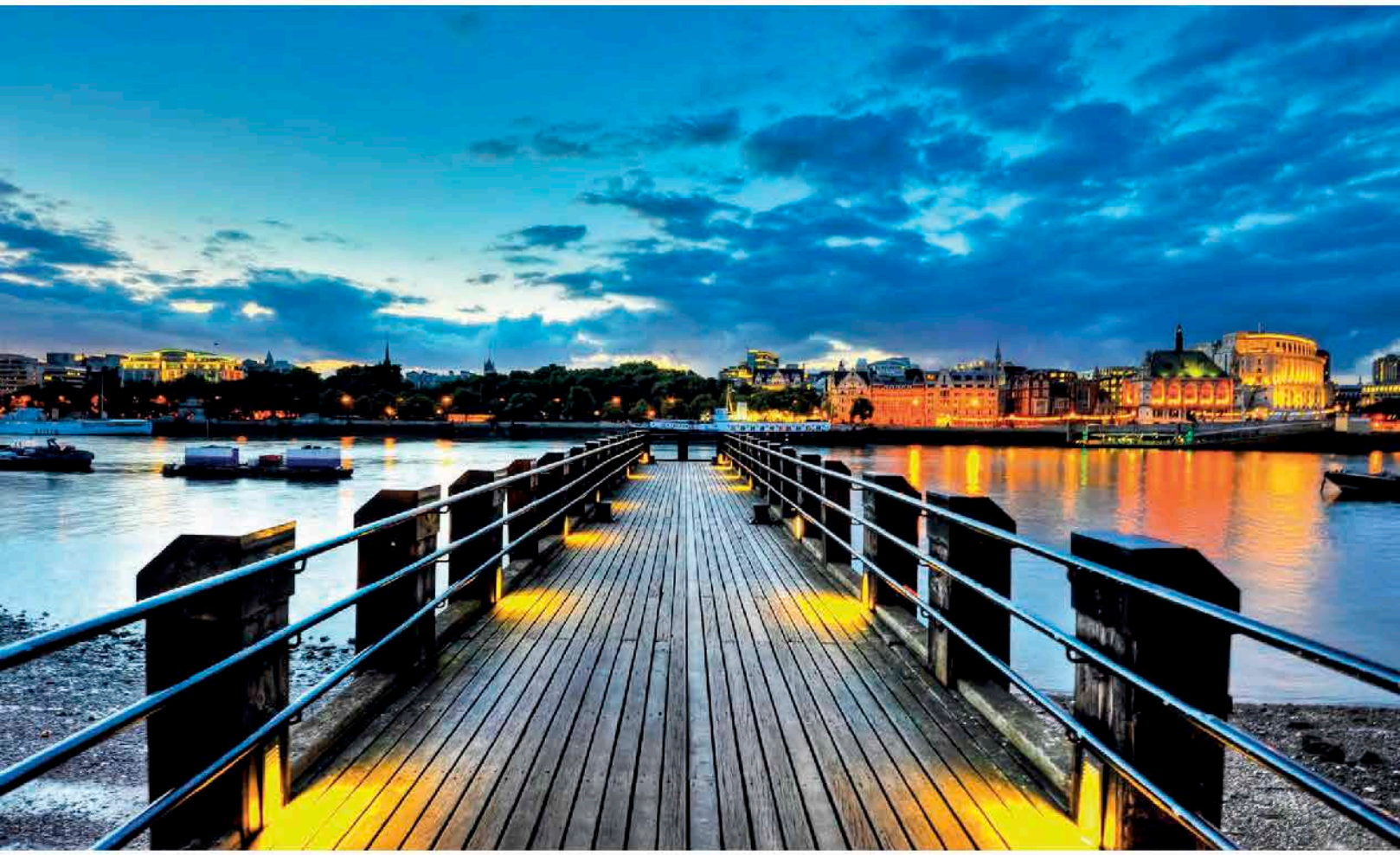
LEADER NEI SERVIZI DI PORTINERIA E DI AGENZIA MARITTIMA PER L'INDUSTRIA SUPERYACHT

a cura di Luisa Del Sorbo

BWA Yachting è una società con sede a Londra e quartier generale a Lugano, in Svizzera, leader mondiale nei servizi di portineria e di agenzia marittima per l'industria superyacht. In tutto il Mediterraneo, nei Caraibi e nelle Americhe, BWA fornisce servizi in oltre 275 porti e poticcioli turistici. Tutti gli uffici, di proprietà e gestiti da BWA, sono amministrati da un team di esperti di partner e personale locali.
Obiettivo primario di BWA è quello di sostenere il ruolo sempre più complesso ed esigente del capitano e dell'equipaggio, permettendo loro di fornire la qualità e il livello di servizio richiesto dai proprietari e dagli ospiti.
Dalla progettazione alla realizzazione di ogni aspetto della crociera, BWA Yachting è lì dall'inizio alla fine.
Il team di gestione di BWA Yachting, gli azionisti della società e i suoi dipendenti sono tutti impegnati a sostenere le iniziative filantropiche nelle comunità locali in cui operiamo. Se è la sponsorizzazione di una squadra sportiva locale, non-for-profit o iniziativa comunitaria, BWA è continuamente alla ricerca di nuovi modi per sostenere le nostre comunità ed è orgogliosa di sostenere le seguenti organizzazioni.

SERVIZI

- Prenotazioni di ormeggi
- Pianificazione Itinerario
- Autorizzazioni per yacht
- Bunkering
- Servizi tecnici e di supporto
- Crocieristico, procedure doganali e di immigrazione
- Viaggi e trasporti
- Accordi turismo
- Escursioni e crociere
- Prenotazioni di hotel e ristoranti
- Noleggio di elicotteri e jet
- Accantonamenti freschi / forniture
- Corrieri
- Imballaggio spedizioni
- Operazioni bancarie
- Servizi VIP Concierge
- Intrattenimento a bordo



BWA YACHTING

LEADER IN CONCIERGE AND MARINE AGENCY SERVICES TO THE SUPER YACHT INDUSTRY

edit by Luisa Del Sorbo

BWA Yachting is a London based company with corporate headquarters in Lugano, Switzerland and is the worldwide leader in concierge and marine agency services to the super yacht industry. Throughout the Mediterranean, Caribbean and the Americas, BWA provides services in over 275 ports and marinas. All offices, owned and operated by BWA, are managed by an expert team of local partners and staff.

BWA's primary objective is to support the increasingly complex and demanding role of the captain and crew, allowing them to deliver the quality and level of service required by owners and guests. From the planning to implementation of every aspect of the cruise, BWA Yachting is there from start to finish.

The management team of BWA Yachting, the company's shareholders and its employees are all committed to supporting philanthropic initiatives in the local communities in which we operate. Whether it is the sponsorship of a local sporting team, non-for-profit organization or community initiative, BWA is continually looking for new ways to support our communities and is proud to support the following organizations.

SERVICES

- Berth Reservations
- Itinerary Planning
- Yacht Clearances/Formalities
- Bunkering
- Technical Services and Support
- Cruising, Customs and Immigration Procedures
- Travel and Transportation
- Tourism Arrangements
- Exclusive Excursions
- Hotel and Restaurant Reservations
- Helicopter and Jet Rental
- Fresh Provisions/Supplies
- Courier Service
- Freight Handling
- Banking Transactions
- VIP Concierge Services
- On-board Entertainment

OFFICINE NAVALI ITALIANE S.p.A

since **1945**

NAVAL
main&aux
ONI DIVISION

Main **Activities**

- Major repairs of engines
- General maintenance of MMEE and DDGG of all types and power
- Replacement of MMEE and DDGG with all related activities (foundation, piping, alignments, etc..)
- Overhaul of TURBOCHARGERS
- Repair and regeneration of engine parts (exaust/inlet valves, piston heads, cylinder covers, bearings, cast iron parts)
- Construction of mechanical components (also modeled after drawings)
- Cast iron special welding
- Stellite Surfacing weld of seats and shutters for exhaust valves
- Rebabbiting of white metal bearings
- Hardfacing
- Milling and turning of components up to 10t
- Linearity test with optical equipment
- Boring and grinding in place with portable equipment
- Crankshaft regeneration in place
- Regeneration of propulsion systems
- Rotors balancing
- Overhaul of:

1. injection systems
2. compressors
3. pumps, valves, etc..
4. windlass and winches
5. electric motors
6. refrigerator system
7. hydraulic system.

SUPER YACHT
technicalmanagement
ONI DIVISION

Main **Activities**

- Engines
- Mechanics (including regeneration and construction of components)
- Propulsion systems
- Refrigeration
- Navigation and Communication systems
- Electrical & Electronic works
- Wood and Steel Carpentry
- Piping
- Hydraulic
- Plumbing
- Insulation
- Hull & Yacht Paint
- Sea Toys
- Home Automation
- Installation and maintenance of entertainment systems
- Interiors refurbishment
- Installation and maintenance of lighting systems
- Dry Docking Services - Refit
- Spare Parts
- Concierge

The O.N.I. Assistance team operates **24/7** and in **emergency situations.**

www.oni.it

TUTTE LE NOVITÀDAL SALONE NAUTICO DI GENOVA

TREND IN AUMENTO, DAL 2015 IL SALONE SI ANTICIPERÀ A MAGGIO E SARÀ AMPLIATO

a cura di Dario Sautto

L'edizione del 2014 del Salone Nautico di Genova rappresenta il primo passo di un piano triennale di rilancio e riorganizzazione della più importante manifestazione nautica italiana. Per capire qual è il nuovo volto del Salone già da quest'anno, si parte dai numeri: 180mila metri quadrati di superficie a disposizione di cui 100mila in acqua, 760 espositori, 1.000 imbarcazioni presentate con oltre 100 novità. Rispondendo alle richieste degli operatori il Salone è stato prolungato di un giorno rispetto allo scorso anno, mentre dalla prossima edizione sarà anticipato a maggio e sarà aperto anche al settore dei superyacht.

I settori più attivi sono quelli delle imbarcazioni a motore di dimensioni medio-piccole. Il settore della vela, poi, ha fatto registrare un +22% delle imbarcazioni esposte, con alcune anteprime mondiali. Cresciuta del 50% la presenza di espositori degli accessori per la vela, e sono ottimi anche i numeri fatti registrare dal compartimento dei multiscafi. Sostanzialmente in linea con il trend della passata stagione il settore delle imbarcazioni entrobordo, mentre con un + 50% è eccellente il riscontro del numero di scafi con fuoribordo esposti

quest'anno in acqua. È evidente che la linea di promuovere la possibilità di fare prove in mare, lanciata già l'anno scorso, è stata apprezzata e ha dato i propri frutti.
Il Salone Nautico sta dunque mettendo in campo tutte le proprie energie per adeguarsi alle mutevoli e complesse esigenze del settore, sfruttando i suoi 54 anni di esperienza. A conferma del gradimento che la formula del Salone Nautico 2014 sta riscuotendo, si segnala il ritorno o la riconferma di cantieri e prestigiosi gruppi internazionali come Ferretti Group, Sanlorenzo, Sunseeker, Groupe Bénéteau, Fipa Group, Hanse Group, Fairline, Cranchi, Absolute, Cantieri del Pardo, Solaris, Brunswick Marine.
"Sin dall'inizio – ha dichiarato il presidente Ucina, Massimo Perotti – avevo indicato i due fondamentali obiettivi da raggiungere. Prima di tutto, puntare molto sull'italianità, sui valori del Made in Italy. Le nostre barche possono essere la prova della nostra eccellenza nel mondo della cantieristica nautica e anche in settori come il design o l'arredamento. In secondo luogo, lavorare sull'internazionalizzazione della manifestazione: il Salone deve essere lo strumento per far conoscere all'estero i nostri valori, deve attirare buyers e giornalisti da tutti i continenti. Sono molto soddisfatto di come ha lavorato la macchina organizzativa di Saloni Nautici e di come entrambi questi obiettivi siano stati pienamente raggiunti".
La prima e più evidente novità del 2014 è la riorganizzazione degli spazi espositivi, operazione iniziata l'anno scorso con il "red wall", che accompagnava i visitatori sin dal loro ingresso. "Il format che avevamo sperimentato nel 2013 – ha detto Anton Francesco Albertoni, presidente de I Saloni Nautici S.p.A. – è stato pienamente apprezzato dal settore e nell'edizione ulteriormente matura del 2014 rappresenta ancora meglio le esigenze degli espositori e del pubblico. Per questo abbiamo reso più facile e più piacevole muoversi tra gli stand e lungo le banchine per vivere un'esperienza emozionale intensa, che un evento come il Salone Nautico Internazionale di Genova continua a suscitare tra le centinaia di migliaia di appassionati che lo visitano. Anche il 54° Salone consolida quel percorso di avvicinamento tra produttore e consumatore di questo straordinario settore carico di passioni, da entrambe le parti, e continua a rappresentare un unicum in Europa per varietà, ricchezza e completezza merceologica. Voglio poi ringraziare Alessandro Campagna che, interpretando al meglio il ruolo di Boat Show Manager, ha reso ancora una volta tutto ciò possibile".

ALL THE NEWS FROM GENOA BOAT SHOW

INCREASING TREND SINCE 2015, THE EXHIBITION WILL BE ANTICIPATE IN MAY AND WILL BE EXPANDED

edited by Dario Sautto

The 2014 edition of the Genoa International Boat Show has been the first step of a three-year plan of reorganization and revitalization of the most important event in the Italian boat. To understand what is the new face of the Boat Show already this year, we have to start from the numbers: 180 thousand square meters of available water for 100 thousands, 760 exhibitors, 1,000 vessels presented with more than 100 innovations. Responding to the demands of the operators the fair was extended by one day compared to last year, while the next edition will be in early May and will be open to the super yacht sector.

The most active sectors are those of motor boats of small to medium sized. The area of the sail, then, has registered an increase of 22% of the boats on display, with some world premieres. Increased by 50% the number of exhibitors of accessories for sailing, and are also excellent numbers recorded by the compartment of multihulls. Broadly in line with the trend of the past season the field of inboard boats, while a 50% + is an excellent feedback on the number of boats

with outboard exhibited this year in the water. It is evident that the line of promoting the ability to do sea trials, already launched last year, has been appreciated and has borne fruit.
The Boat Show is therefore putting forward all his energies to adapt to the changing and complex needs of the sector, leveraging its 54 years of experience. A confirmation of acceptance that the formula of the Boat Show 2014 is proving, we report the return or confirmation of yards and prestigious international groups such as Ferretti Group, Sanlorenzo, Sunseeker, Groupe Beneteau, FIPA Group, Group Hanse, Fairline, Cranchi, Absolute, Cantieri del Pardo, Solaris, Brunswick Marine.
"From the beginning - said the president of Ucina, Massimo Perotti - I mentioned the two major goals to be achieved. First of all, focus a lot on Italian, on the values of the Made in Italy. Our boats can be the proof of our excellence in the world of sailing and shipbuilding also in areas such as design or furniture. Second, work on the internationalization of the event: the Exhibition must be the instrument to make known our values abroad, should attract buyers and journalists from all continents. I am very pleased with the way he worked the organizers of Boat Shows and how both of these objectives have been fully achieved. "
The first and most obvious novelty of 2014 is the reorganization of the exhibition spaces, an operation that began last year with the "red wall", which accompanied the visitors since their entrance. "The format we had experienced in 2013 - said Anton Francesco Albertoni, president of The Boat Shows SpA - Was fully appreciated by the industry and further mature in the edition of 2014 is even better the needs of exhibitors and the public. For this reason we have made it easier and more pleasant to move around between the stands and along the quays to the intense emotional experience, that an event such as the International Boat Show in Genoa continues to inspire the hundreds of thousands of enthusiasts who visit it. The 54th Salon consolidates the path of rapprochement between producer and consumer of this extraordinary area load passions on both sides, and continues to be unique in Europe for variety, richness and completeness of goods. I would also like to thank Alessandro Campagna who interpreting in the best way the role of Boat Show Manager, has once again made it all possible. "

FRANCESCO LUISE, IL SIGNORE DEL MARE

INTERVISTA AL MANAGER DELL'AGENZIA MARITTIMA J. LUISE&SONS LTD DAL 1847

a cura di Marco Caiazzo

In mezzo al mare del Golfo c'è un mondo composto (anche) da attori, cantanti, sceicchi, tycoon e politici. A prendersi cura di loro è la Luise, società che gestisce il molo di Mergellina che porta lo stesso nome ed è presente in 275 porti nel mondo. Al timone, è il caso di dirlo, c'è Francesco Luise, erede dei quattro fratelli che nel 1847 approdarono a Napoli dal porto di Marsiglia per mettere in piedi un impero, la J. Luise & sons. "Il nome è anglofono perché uno dei fondatori, Joseph, intuì che chiamare così la società avrebbe automaticamente attratto inglesi e americani, ovvero la stragrande maggioranza del turismo nautico di lusso di fine Ottocento". La Luise ha mantenuto intatta la propria missione, prendersi cura dei clienti a 360 gradi. "Ci occupiamo proprio di tutto, dalla chiamata del taxi quando arrivano all'aeroporto alla provveditoria di bordo. E poi le forniture alimentari e il disbrigo di pratiche amministrative, fino a fare in certi casi da guida turistica. D'altronde parliamo di un turismo di altissimo livello". Dai vip arrivano richieste di ogni tipo. "In trent'anni ne ho viste di tutti i colori. Quest'estate ad Alicia Keys abbiamo organizzato uno spettacolo di nuotatrici sincronizzate in mare a Capri, davanti al suo scafo da 120 metri. Altri clienti ci hanno chiesto pappagalli rigorosamente azzurri, tappeti di erba vera per i bisogni del cane e pannolini dal Giappone di una determinata marca. Sembrano assurdità, ma invece sono quasi necessità perché il comfort di alto profilo per un personaggio dello spettacolo richiede questa tipologia di interventi". Il lavoro dei dipendenti Luise, un centinaio in Italia, si svolge soprattutto in ufficio, tra smartphone, tablet e cellulari.

"Dobbiamo e vogliamo essere reperibili ventiquattro ore al giorno. Il nostro successo è questo, ed è questo che si aspetta il cliente che ormai con gli apparecchi Gps può mettersi in contatto con noi in qualsiasi momento. Come quando, in piena notte, un finanziere russo ci ha chiesto di assisterlo per un concerto di Sting alle isole i Galli ed organizzargli il soggiorno a Napoli. E pensare che quando iniziai rimasi sbalordito davanti al primo fax".

Napoli, croce e delizia per chi opera su questo territorio. "Il Golfo resta un attrattore naturale unico, amato in tutto il mondo. Le distanze sono molto brevi e c'è la possibilità, in poche miglia nautiche, di fare cose diverse: le terme ad Ischia, la vita mondana a Capri, visitare le bellezze naturali in costiera". Peccato che in città restino in pochi. "Napoli è una tappa di passaggio, chi arriva con l'aereo deve viverla anche solo per qualche ora. Ma poi tendenzialmente il soggiorno si sviluppa altrove. Il Molo Luise è dagli anni Settanta un punto di riferimento nel Mediterraneo. Oggi avrebbe bisogno di un'urgente ristrutturazione; noi da privati possiamo intervenire fino a un certo punto, il resto è di competenza dell'autorità portuale". Manca la cultura dell'accoglienza. "Il punto è: vogliamo salvare almeno la faccia? Mettiamoci le mani, diamo un impatto positivo a chi arriva dal mare.

Luise fa da cuscinetto tra l'enorme ricchezza dei nostri clienti e la realtà napoletana che è fatta di scippi e monnezza. Affrontiamo gli scogli della burocrazia, combattiamo con una città che chiude i negozi di lusso e i ristoranti ad agosto, cose davanti alle quali i turisti restano sbalorditi. E la cosa che fa più male è che ormai i clienti sono abituati a vedere Napoli come una città non turistica". Il mare non bagna Napoli, eppure qualcuno di Napoli s'è innamorato. "Tom Hanks e Steve Martin scesero con un'anziana sceneggiatrice dalla barca di Larry Ellison, fondatore di Oracle, e mi chiesero di visitare il mercatino della Pignasecca e Forcella: tornarono entusiasti, mentre io pregavo che non accadesse nulla loro mangiavano la pizza da Michele. È il lato bello della città". Anni fa David Bowie volle visitare Santa Chiara. "È un amante dell'arte medievale. Gli chiesi di vestirsi in maniera sobria, perché lì vicino c'è il conservatorio e l'avrebbero di certo riconosciuto. Scese dalla barca con un completo bianco e un enorme cappello con paillettes, insieme alla fidanzata Iman, una modella di colore alta due metri...". L'espansione della Luise è stata "provocata" dagli stessi clienti. "Negli anni ci hanno chiesto di seguirli anche in altri posti, magari dove dovevano chiamarsi il taxi da soli o cercare un benzinaio per fare rifornimento. E così abbiamo aperto una società in Sardegna e da lì a Venezia, Trieste, Roma nel porto nuovo di Ostia, Sanremo e Viareggio. Siamo anche in Sicilia con quattro uffici. E all'estero in 14 Paesi, da Croazia a Turchia, Francia, Montenegro, Miami, Antigua, Caraibi e Newport". I numeri sono notevoli. "Il pacchetto clienti nel Golfo di Napoli è di circa 500 unità, parliamo di unità superiori ai 100 piedi, 33 metri sino a 160. Dà un'idea dell'indotto che generiamo: tassisti, benzinai, ormeggiatori, meccanici, ristoratori, albergatori, commercianti, tutti guadagnano grazie a questo turismo che resta il primo al mondo". Questi mega yacht da un milione di euro al metro di lunghezza ("solo lo scafo, poi vanno aggiunti allestimenti e arredi") restano il massimo per chi può concederselo. "Ultimamente un notissimo personaggio libanese ha fittato due yacht, per sé e gli ospiti, al prezzo di 4 milioni di euro. Fortunati i proprietari di quelle imbarcazioni". Quasi tutti i capi di Stato della penisola araba sono clienti Luise. "È motivo di grande orgoglio. In passato ho conosciuto anche Bush padre e figlio, Gerald Ford e persino un ministro del tesoro americano che ad Amalfi anziché fare autografi dava un dollaro e lo firmava: "Vedi? È la stessa firma che c'è sulla banconota", diceva ai turisti". Amalfi che quest'anno ha fatto registrare un boom di presenze. "Capri resta la regina, però". Proprio a Capri è legato un bel ricordo. "Abbiamo fatto entrare nel porto una barca di 124 metri, non ci sono mai più riusciti né prima né dopo. Quello yacht era enorme, dal terrazzo famoso nel mondo lo guardavano tutti. La più grande cosa galleggiante che sia mai riuscita ad entrare nel porto di Capri".

Il mercato sta cambiando, in quale verso? "Prima dominavano gli anglosassoni. A un tycoon inglese, Andrea Liveras, apparteneva la mia barca preferita, Rosenkavalier. Oggi dominano gli arabi e i russi, ma ci stiamo spostando ancora di più verso Oriente. Si dice che cinesi e giapponesi soffrano il mare, ma se entrassero in questo mercato noi faremmo bingo". Nel settore dei superyacht aumentano le dimensioni. "Prima si parlava di super e mega yacht, oggi di gigayacht, navi di oltre 100 metri di lunghezza". Luise ha due figli: "Uno vuole fare il magistrato, l'altro non sembra interessato al settore. Invece la mia è stata una passione, mi ricordo ancora quando salii per la prima volta in barca, quell'odore... Poi da adolescente ho conosciuto Mondadori, Troisi, Valentino, alcune delle più belle modelle del mondo e Nicholas Cage, che giocava a carte con me. E così dalle barche non sono più sceso".

WWW.TONISSI.COM

1886

La Ranieri Tonissi S.p.A., importatrice dei motori MAN, ha trasferito da Gennaio 2014 l'attività della Sede da Genova-Bolzaneto alla nuova struttura sita all'interno del Porto di Genova in Area Riparazioni Navali.
La nuova sede consente di effettuare importanti lavori di manutenzione e riparazione su motori marini e navali. La Sede vanta 1700 m2 tra officina e magazzino e 600 m2 di uffici. Impiega più di 35 unità tra personale commerciale tecnico e meccanico

Principali attività sono la rappresentanza di giunti di accoppiamento e riduttori industriali per la RENK, l'importazione esclusiva per l'Italia di motori marini per imbarcazioni da diporto e commerciali per la MAN Truck & Bus, l'importazione esclusiva per l'Italia di sistemi di controllo elettronici per la Bosch Rexroth, la rappresentanza di motori marini diesel da 80 a 185 CV per la Daedong Marine Tech, la rappresentanza di gruppi elettrogeni di bordo per la Lindenberg Anlagen, la rappresentanza di impianti per il trattamento del gas e unità per la produzione combinata di elettricità e calore per la ETW Energietechnik, la rappresentanza di microgeneratori per la produzione combinata di elettricità e calore per la Volkswagen, la rappresentanza di stabilizzatori dinamici per yacht e imbarcazioni da lavoro per la Item mare.

Sede Operativa/Legale: Via porta Siberia, Calata Gadda - 16128 GENOVA PORTO (GE)
Tel. +39 010 711583 (5 LINEE) - Telefax +39 010 712066 - E-mail: info@tonissi.com

MAN · RENK · ITEA mare · DMT · Lindenberg Anlagen · ETW · Rexroth Pneumatics · AVENTICS

FRANCESCO LUISE, THE LORD OF THE SEA

INTERVIEW WITH THE MANAGER OF THE SHIPPING AGENCY J. LUISE & SONS LTD FROM 1847

edit by Marco Caiazzo

In the midst of the sea of the Gulf there is a world composed (also) by actors, singers, sheikhs, tycoons and politicians.
To take care of them is Luise, the company that manages the pier of Mergellina that bears the same name and it is present in 275 ports around the world. At the helm, it is appropriate to say, there's Francesco Luise, heir of the four brothers who landed in Naples in 1847 from the port of Marseilles to set up an empire, the J. Luise & sons. "The name is English-speaking, because one of the founders, Joseph, realized that this name would automatically attract the British and Americans, or the vast majority of nautical luxury tourism of the late nineteenth century." The Luise has kept intact its mission, taking care of customers to 360 degrees. "We deal with just about anything, from the call of the taxi when arriving at the airport.
And then the food supply and the handling of administrative practices, up to do in some cases as a tour guide. On the other hand we talk about tourism at the highest level. "VIPs arriving requests of any kind. "In thirty years I've had a lot of strange requests. This summer, for Alicia Keys, we have organized a show of synchronized swimmers in the sea in Capri, in front of her hull of 120 meters. Other customers have asked us parrots strictly blue, grass carpets true to the needs of the dog and diapers from Japan of a given brand. It could seem absurd, but instead they are almost necessary because the comfort of a high-profile character of the show requires this type of action. "The work of employees Luise, a hundred in Italian, takes place primarily in the office, including smartphones, tablets and phones. "We must and we want to be available twenty four hours a day. Our success is this, and this is what the customer expects that now with GPS devices can get in touch with us at any time. As when, in the dead of night, a Russian financier has asked us to assist him for a Sting concert at the Galli islands and arrange his stay in Naples. And to think that when I started I was astonished in front of the first fax. "
Naples, mixed blessing for those who work in this area. "The Gulf is a unique natural attraction, loved around the world. The distances are very short and there is the possibility, in a few nautical miles, to do different things: the spas of Ischia, the nightlife in Capri, the visit to the natural beauty of the Coast. "Too bad that

remain in the city in just a few. "Napoli is a stage of transition, those arriving by plane should experience it even if only for a few hours. But then tend to stay spread elsewhere. The pier Luise has been since the seventies a landmark in the Mediterranean. Today it would need an urgent restructuring; we as individuals can take action up to a certain point, the rest is the responsibility of the port authority. "It lacks a culture of openness. "The point is: we want to save at least the face? Let's give a positive impact to those arriving by sea. Luise represents a buffer between the enormous wealth of our clients and the reality of Naples which is made of muggings and garbage. We address the pitfalls of bureaucracy, fight with a city that closes its luxury shops and restaurants in August, things in front of which tourists are stunned. And the thing that hurts the most is that now customers are accustomed to see Naples as a non-touristy town. "The sea does not wet Naples, Naples yet someone has fallen in love. "Tom Hanks and Steve Martin descended from the boat with an elderly screenwriter Larry Ellison, founder of Oracle, and asked me to visit the flea markets of Pignasecca and Forcella: they came back excited, while I was praying that nothing happened, they ate the pizza by Michele . It is the beautiful side of the city. "Years ago David Bowie wanted to visit Santa Chiara. "He is a lover of medieval art. I asked him to get dressed in a sober, because nearby there is the conservatory and would certainly recognized. He got out of the boat with a white suit and a huge hat with sequins, along with girlfriend Iman, a black model two meters high ... ".

The expansion of Luise was "provoked" by the same customers. "Over the years they have asked us to follow them in other places, perhaps where they were to call the taxi or look for a gas station to refuel. And so we opened a company in Sardinia and thence to Venice, Trieste, Rome in the new port of Ostia, Sanremo and Viareggio. We are also in Sicily with four offices. And abroad in 14 countries, from Croatia to Turkey, France, Montenegro, Miami, Antigua, Caribbean and Newport. "The numbers are remarkable. "The package customers in the Gulf of Naples is about 500 units, we talk about unity in excess of 100 feet, 33 meters up to 160 gives an idea of the armature that we generate: taxi drivers, petrol stations, boatmen, mechanics, caterers, hoteliers, traders, everyone wins with this tourism is the world's first. "

These mega yachst by one million euros per meter of length ("only the hull, then we must add furnishings and fittings") are the best for those who can buy them. "Recently, a well-known Lebanese character rented two yachts for himself and his guests, at the price of 4 million euros. Lucky the owners of those boats. "Almost all the heads of state of the Arabian peninsula are customers of Luise. "It is a source of great pride. In the past I also met Bush father and son, Gerald Ford and even a Minister of the Treasury in Amalfi that instead of making a dollar gave autographs and signed, Guess what? It is the same signature that is in the bill, "he said to the tourists." Amalfi which this year has seen a boom in attendance. "Capri is the queen, though." Capri is just tied to a beautiful memory. "We did get a boat in the harbor of 124 meters, there are never more successful before or since. That yacht was huge, from the famous terrace in the world everybody looked at it. The largest floating thing that has ever managed to enter the port of Capri. "

The market is changing, in what way? "Before the Anglo-Saxons dominated the market. To a British tycoon, Andrea Liveras belonged my favorite boat, Rosenkavalier. Now the Arabs and Russians dominate the market, but we are moving more towards the East. It is said that Chinese and Japanese suffer from the sea, but if they entered this market we would make bingo ". In the super yacht sector the sizes increase. "First we talk of super and mega yachts, today gigayacht, ships over 100 meters in length."

Luise has two children: "One wants to become a magistrate, the other does not seem interested in the sector. Instead mine was a passion, I still remember when I went for the first time in the boat, that smell ... Then as a teenager I knew Mondadori, Troisi, Valentino, some of the most beautiful models in the world and Nicholas Cage, who played cards with me. And so from the boats I have no longer dropped. "

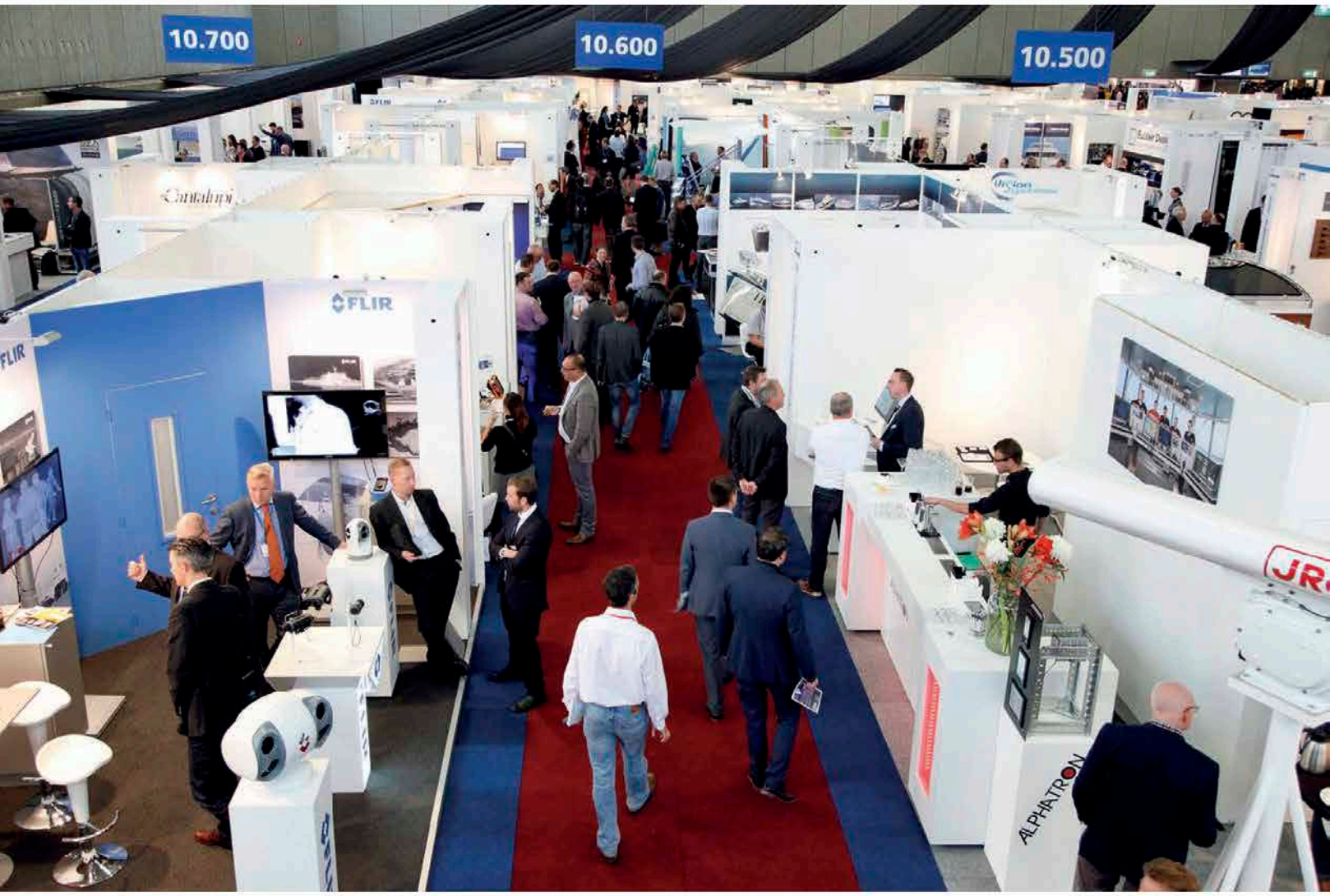
METS DI AMSTERDAM

DALL'ITALIA CIRCA CENTO AZIENDE IN ESPOSIZIONE

a cura di Dario Sautto

Un centinaio di espositori italiani saranno presenti anche quest'anno al METS (Marine Equipment Trade Show) di Amsterdam, il principale evento mondiale completamente dedicato al mercato delle attrezzature nautiche che si svolgerà in Olanda da martedì 18 a giovedì 20 novembre prossimi. Costruttori di yacht, architetti, cantieri di riparazione, distributori, rivenditori, grossisti, capitani, operatori marittimi e produttori di apparecchiature provenienti da tutto il mondo si ritroveranno al RAI Exhibition and Convention Centre di Amsterdam per la consueta esposizione internazionale di attrezzature, materiali e sistemi per l'industria della nautica da diporto. Quest'anno, il padiglione dedicato ai Super Yacht – che di anno in anno ha preso sempre più forza – sfoggerà un nuovo look e sarà ampliato, poiché rappresenta la piattaforma centrale dell'industria settoriale di tutto il mondo ed è diventato una destinazione

obbligatoria per gli oltre 20mila visitatori della mostra provenienti da 100 nazioni diverse. In confronto allo scorso anno, poi, l'edizione 2014 del METS ospiterà il 10% di espositori in più nel padiglione dedicato ai Super Yacht, arrivando a toccare gli oltre 200 produttori, suddivisi anche in 18 padiglioni dedicati alle nazioni e i 3 padiglioni settoriali specializzati. "La prima reazione di espositori e partner – afferma Irene Dros, manager del RAI di Amsterdam – è stata molto positiva. Il nuovo design dello stand è stata basata sulle esigenze specifiche degli espositori, perché prevede più spazi aperti per favorire una visione più funzionale ed elegante alla natura unica del settore dei Super Yacht. Allo stesso tempo, manterremo l'ambiente uniforme, assicurando che l'attenzione rimanga focalizzata principalmente sui prodotti. Inoltre – conclude Irene Dros – da quest'anno ci accingiamo ad agevolare ancora di più gli incontri tra espositori e visitatori, grazie ad un sistema di interazione online appositamente progettato".
In totale, quest'anno saranno circa 1300 gli espositori provenienti da tutto il mondo, con 39 nazioni rappresentate nel più grande "mercato" dedicato alle attrezzature per la nautica. Inoltre, ci sarà un gran numero di eventi collegati affinché si possano scambiare opinioni e conoscenze nel settore, come il Forum globale dei Super Yacht, il Symposium HISWA su design e costruzione degli yacht, il Summit internazionale della nautica, il Seminario sulla tecnologia ICOMIA/IBI e le sessioni educative NMEA. Il METS 2014, infine, sarà l'occasione per confrontare le prospettive del mercato e i trend offerti dalle ultime innovazioni applicate alla nautica, in un ambiente rigorosamente dedicato al commercio, alla presenza di tutti i leader di mercato a livello mondiale. Sarà un'importante opportunità per riconnettersi con i professionisti internazionali dell'industria settoriale, con migliaia di nuovi prodotti esposti.



METS AMSTERDAM

FROM ITALY, ABOUT A HUNDRED COMPANIES IN EXPOSURE

edited by Dario Sautto

One hundred Italian exhibitors will also be present this year at METS (Marine Equipment Trade Show) in Amsterdam, the premier global event completely dedicated to the market of nautical equipment which will be held in the Netherlands from Tuesday 18 to Thursday 20 November 20th. Yatcht builders, architects, repair yards, distributors, dealers, wholesalers, captains, ship operators and equipment manufacturers from around the world will gather at the RAI Exhibition and Convention Centre in Amsterdam for the usual international exhibition of equipment, materials and systems for the recreational boating industry.

This year, the pavilion dedicated to Super Yacht - that every year has taken more and more power - will feature a new look and will be expanded, as it is the central platform of the industry sector from all over the world and it has become a compulsory destination for the more than 20 thousand visitors to the exhibition from 100 different countries. In comparison to

last year, then, the 2014 edition will host at METS 10% more exhibitors in the pavilion dedicated to Super Yacht, touching more than 200 producers, also divided into 18 halls dedicated to the nations and the 3 pavilions in specialized sectors . "The first reaction from exhibitors and partners - said Irene Dros, manager of RAI in Amsterdam - was very positive. The new design of the stand was based on the specific needs of exhibitors, as it provides for more open spaces to encourage a more functional and elegant to the unique nature of the Super Yacht industry.
At the same time, we will keep the uniform environment, ensuring that the focus remains primarily focused on products. Also - concludes Irene Dros - this year we are going to facilitate meetings between exhibitors and visitors, thanks to a specially designed system of online interaction. In total, this year will be about 1,300 exhibitors from all over the world, with 39 nations represented in the larger "market" dedicated equipment for boating. In addition, there will be a large number of related events so that we can exchange views and knowledge in the field, such as the Global Forum of the Super Yacht, the HISWA Symposium on yacht design and construction of the International Summit of sailing, the Seminar on Technology ICOMIA / IBI and educational sessions NMEA.
The METS 2014, finally, will be the opportunity to compare the perspectives of the market and trends offered by the latest innovations applied to boating, in an environment dedicated strictly to trade, the presence of all the market leaders worldwide. It will be an important opportunity to reconnect with the international professionals in the industry sector, with thousands of new products on display.

COMANDO A DISTANZA NAVI MAREX ECS:

NUOVA TECNOLOGIA IN CONFEZIONE ELEGANTE

Con il nuovo comando a distanza per navi Marex Easy Control System (ECS) di AVENTICS Rexroth Pneumatics, i moderni apparecchi di comando dell'industria automobilistica e un server web WLAN trovano applicazione nella tecnica navale, dove consentono una messa in funzione e una diagnosi veloci. Il nuovo comando trova impiego nelle piccole navi da diporto e da lavoro ed è compatibile con tutti i motori benzina e diesel commerciali per fuoribordo e entrobordo. Per l'utente a bordo il comando intuitivo unito a un design estetico è un fattore decisivo. Gli specialisti di Rexroth Pneumatics hanno creato un design elegante e funzionale perfettamente adatto alla tecnica perfezionata: una leva di comando dinamica, dalla forma ergonomica, abbinata a esclusive superfici cromate con simboli non linguistici e illuminazione di fondo decente per una guida notturna senza fatica.

La messa in funzione del Marex ECS avviene tramite una configurazione automatica delle funzioni standard e un server web WLAN integrato.

È finora l'unico comando motore a distanza sul mercato ad offrire questa possibilità. Gli operatori si collegano semplicemente al comando senza fili tramite notebook, tablet-PC o smartphone. L'unica cosa necessaria è un web browser. Il server web del comando motore a distanza non necessita di ulteriori software ed è indipendente da hardware e da sistema operativo. L'interfaccia utente offre una guida chiara per la messa in funzione.

La centralina di comando elettronica e l'attuatore provengono dalla produzione in grande serie di Bosch per l'industria automobilistica. Ciò garantisce una qualità riproducibile e una lunga disponibilità di ricambi. Il software di comando è concepito per proteggere la catena cinematica. Una memoria errori integrata semplifica la diagnosi senza fili durante il servizio e in caso di manutenzione.

Il Marex ECS soddisfa le grandi aspettative del cliente in tema di sicurezza, affidabilità e robustezza richieste dall'American Boat & Yacht Council (ABYC) già nella variante Basic. Con un'altra versione avanzata, la "Enhanced", il sistema raggiunge, con un sensore Hall di backup, una ridondanza per il CAN-Bus. In questo modo garantisce la massima sicurezza in caso di avaria.

REMOTE CONTROL ECS SHIPS MAREX:

NEW TECHNOLOGY IN STYLISH PACKAGE

With the new remote control for ships Marex Easy Control System (ECS) of AVENTICS Rexroth Pneumatics, modern control apparatus of the automobile industry and a web server WLAN are used in naval technique, which allow a startup and a quick diagnosis . The new command is used in small craft ships and is compatible with all gasoline and diesel engines for commercial outboard and inboard. For the user on board the intuitive operation combined with an aesthetic design is a decisive factor.

Rexroth Pneumatics specialists have created an elegant and functional design perfectly suited to the sophisticated technology: a control lever dynamic, ergonomic shape, combined with exclusive chrome surfaces with non-linguistic symbols and backlight for a decent night driving without fatigue.

The commissioning of the Marex ECS is through an automatic configuration of standard features and a web server integrated WLAN.

It is so far the only engine remote control on the market to offer this possibility. Operators simply connect to the wireless control via laptop, tablet PC or smartphone.

The only thing you need is a web browser. The web server of the remote control engine requires no additional software and it is independent by hardware and operating system. The user interface provides a clear guide for the commissioning. The electronic control unit and the actuator come from the production in large series of Bosch for the automotive industry. This ensures a reproducible quality and a long availability of spare parts. The control software is designed to protect the drivetrain.

An integrated memory errors simplifies wireless diagnosis during service and maintenance. The Marex ECS meets the high expectations of the customer in terms of safety, reliability and robustness required by the American Boat & Yacht Council (ABYC) already in the basic version. With a new advanced version, the "Enhanced", the system reaches, with a Hall sensor backup, redundancy for the CAN-Bus.

In this way it guarantees the maximum safety in case of failure.

MIAMI INTERNATIONAL BOAT SHOW

DAL 12 AL 16 FEBBRAIO IN VETRINA LE NUOVE TECNOLOGIE DEL SETTORE MARITTIMO

a cura di Pino Sangiovanni

Tra gli eventi più attesi per gli amanti dello yachting, spicca sicuramente il "Miami International Boat Show", in programma dal 12 al 16 febbraio 2015 in Florida.
Cinque giorni di mostre, convegni ed eventi tutti dedicati al lusso e agli yacht, con oltre 3mila imbarcazioni in esposizione e circa 2mila produttori provenienti da tutto il mondo. L'evento si svolge in tre luoghi differenti della immensa area urbana della città di Miami.
Si va dal Convention Center di Miami Beach, passando per il New Yacht & Power Boat Show

che si trova nella Sea Isle Marina, per finire allo Strictly Sail di Miamarina a Bayside.
Alla fiera di Miami è possibile trovare dagli ultimi ritrovati sulla tecnologia nel campo delle imbarcazioni a motore, passando per le barche a vela e le novità dell'elettronica applicate alla nautica, fino ad arrivare agli accessori, ai servizi e all'abbigliamento per vivere nella maniera giusta il mare.
Esperti del settore e appassionati si confrontano sul posto, parlando di innovazioni nella nautica, trend di mercato e novità del design offerte dai principali brand.
Se si è intenzionati a fare degli acquisti, poi, è possibile comparare i prodotti offerti dai vari produttori dell'industria della nautica, magari avendo un contatto diretto con chi li produce.
Inoltre, per approcciarsi alla nautica o per diventare veri esperti del settore, sono previsti seminari informativi ed avanzati, ma è possibile entrare in contatto con la navigazione prendendo parte alle simulazioni che fanno vivere esperienze molto vicine alla vita in mare.
Non solo barche ed eventi, dunque:
a Miami ci sono attrazioni per tutti i gusti e attività che celebrano la vita in mare e offrono intrattenimento, dai bambini ai meno giovani.
Il programma completo della manifestazione non esiste ancora, poiché l'evento si svolgerà a metà febbraio 2015, però è già consultabile la prima parte (quella "solita") delle iniziative previste sul sito internet:
www.miamiboatshow.com,
dove sono illustrati i principali avvenimenti, i costi dei biglietti e le modalità di partecipazione.

MIAMI INTERNATIONAL BOAT SHOW

FROM FEBRUARY 12 TO 16 IN SHOWCASE NEW TECHNOLOGIES IN THE MARITIME SECTOR

edited by Pino Sangiovanni

Among the most anticipated events for lovers of yachting, there is without a doubt "the Miami International Boat Show," scheduled for February 12 to 16 2015 Florida. Five days of exhibitions, conferences and events all dedicated to luxury yachts, with over 3 thousand boats on display and about 2 thousand manufacturers from all over the world.
The event takes place in three different places of immense urban area of the city of Miami.

gagliotta

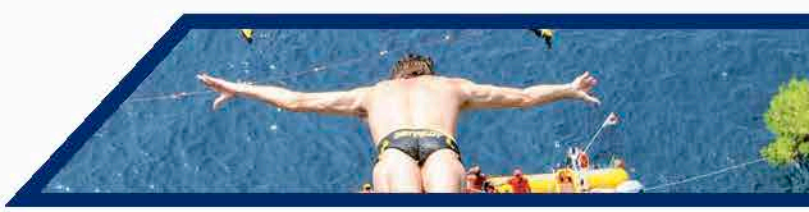
VENDITA E ASSISTENZA IMBARCAZIONI DA DIPORTO

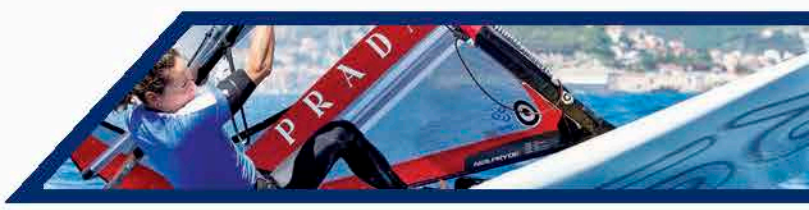
GAGLIOTTA.COM

They range from the Convention Center in Miami Beach, passing through the New Yacht & Power Boat Show, which is located in Sea Isle Marina and ending at the Strictly Sail Miamarina of Bayside.
At the fair in Miami you can find the very latest technology in the field of motor boats, sailing boats passing by and the novelty of electronics applied to boating, until you get to accessories, services and clothing to live the sea in the right way .
Industry experts and enthusiasts are confronted on the spot, talking about innovations in boating, market trends and new design offered by the major brands. If you are willing to make purchases, then you can compare the products offered by various manufacturers in the nautical industry, perhaps having a direct contact with those who produce them.
Moreover, in order to approach to boating or to become true experts in the field, there are informative and advanced seminars, but you can get in touch with the navigation taking part in simulations that are very close to the live experience life at sea. Not only boats and events, then: in Miami there are attractions to suit all tastes and activities that celebrate life at sea and provide entertainment, from children to older people.
The full program of the event does not exist yet, since the event will be held in mid-February 2015, but is already available the first part (the "usual") of the initiatives provided on the website: www.miamiboatshow.com, which shows the main events, ticket prices and how to participate.

LA RUBRICA

SPORT





IL POKER D'ASSI DELLA CANOTTIERI

PIROZZI, ESPOSITO, SANZULLO E LAMBERTI: CON LORO IL CIRCOLO NAPOLETANO È TORNATO AI VERTICI DEL NUOTO MONDIALE

La Canottieri Napoli ha un poker d'assi nella manica. Stefania Pirozzi, Ambra Esposito, Mario Sanzullo e Fabiana Lamberti sono i quattro nuotatori giallorossi con un presente da incorniciare e un futuro ben più luminoso. Gongola il presidente del circolo napoletano, Edoardo Sabbatino. "Parliamo di quattro atleti che sono il nostro vanto, la punta dell'iceberg di un movimento che s'è messo in moto e continuerà a far emergere talenti in ogni disciplina sportiva. I ragazzi conoscono le nostre regole, hanno il dovere di onorare il nome del circolo dentro e fuori dalla piscina. Noi, oggi, siamo orgogliosi di loro". La regina è sempre Stefania Pirozzi, oro agli Europei di Berlino nella 4x200 femminile insieme a Federica Pellegrini, Masini Luccetti e Mizzau. Stefania è scesa in acqua come terza frazionista, portando l'Italia dal quarto al secondo posto e lanciando la Pellegrini verso una medaglia storica. "Federica ha fatto il numero, non ci sono parole. Però anche noi abbiamo il merito di aver dato il massimo. Io tenevo particolarmente a questa staffetta, la sognavo anche di notte perché le altre gare alle quali puntavo non erano andate benissimo. Questo oro è un regalo meraviglioso che mi ripaga dei mille sacrifici". La beneventana si allena ad Ostia ed è una star dei social network. È cresciuta al Molosiglio con Lello Avagnano. "Stefania è una guerriera, credevo nel suo oro – ha detto il tecnico – Adesso vogliamo che diventi una delle titolari della staffetta anche in vista

dei mondiali e delle prossime olimpiadi di Rio 2016". Chi le Olimpiadi le ha già vinte è Ambra Esposito, medaglia d'oro nei 200 dorso a Nanchino nel corso dei Giochi olimpici giovanili. Ambra ha fermato il tempo sul 2'10"42, ex aequo con la statunitense Moore. Si tratta del terzo crono italiano assoluto di sempre dopo quelli di Alessia Filippi e della solita Pellegrini.
"È proprio a lei che punto – ha ammesso Ambra – al Settecolli eravamo vicine in corsia e sul podio, ho cominciato a studiare, un giorno sogno di batterla. Ho il vantaggio di essere più giovane di lei, chissà che un giorno...".
Ambra ha 17 anni, è nata a Pollena Trocchia, in provincia di Napoli, ed ha un modo di gareggiare è entusiasmante: partenza lenta, progressione, fuochi d'artificio finali.
Così ha vinto i 200, esultando in napoletano: "Guagliù, se n'è caduta Nanchino". Punti di forza: "Più accumulo stanchezza, più spingo in acque. Un punto debole? Devo migliorare la gestione della gara, alcune volte sono partita troppo piano, altre troppo veloce".
Riflettori accesi anche sul nuoto di fondo. Mario Sanzullo sta diventando un big della categoria. Quinto agli Europei nella 25 km, gli manca solo un grande risultato per l'incoronazione ufficiale, ma intanto un primo ringraziamento è arrivato ad Edoardo Stochino, che agli Europei ha conquistato il bronzo anche grazie al napoletano.
"La mia medaglia è frutto di una grande prestazione di squadra".
La Lamberti invece è reduce da un buon quinto posto nella gara di casa, la Capri-Napoli, ma chiude la stagione con il sorriso sulle labbra dopo il secondo posto ottenuto a Santa Fè, in Argentina, nella seconda prova di Coppa del Mondo.
"Resterà per sempre una delle gare più belle della mia vita: 57 km e 8 ore in acqua non si affrontano tutti i giorni, e poi lì c'è un tifo calcistico e grande esaltazione. Non potevo chiedere di più".

THE FOUR ACES OF THE ROWING CLUB

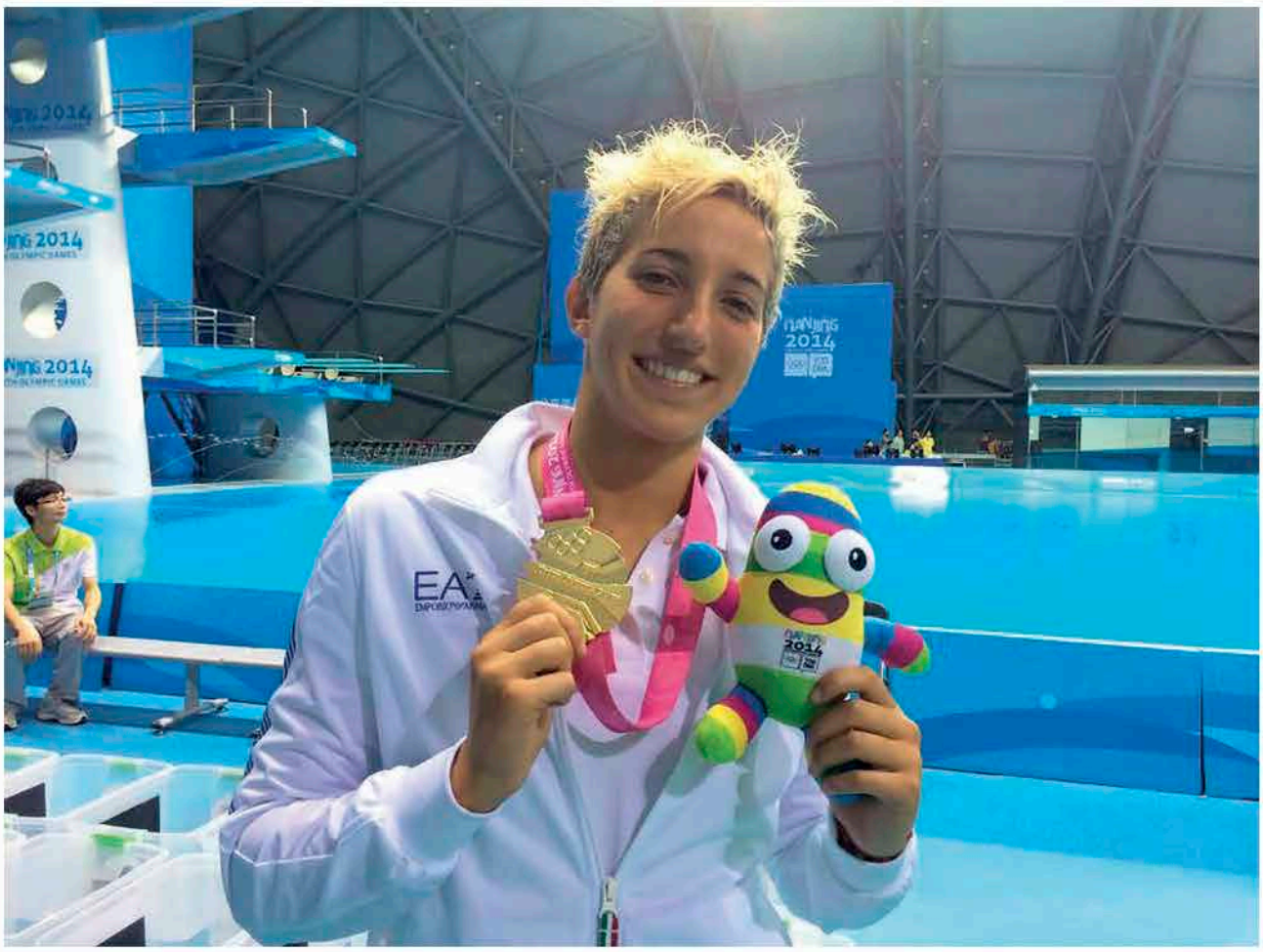
PIROZZI, ESPOSITO, SANZULLO AND LAMBERTI: WITH THEM THE NEAPOLITAN CLUB IS BACK AT THE TOP OF THE SWIMMING WORLD

The Naples Rowing has four aces up its sleeve. Stefania Pirozzi, Ambra Esposito, Mario Sanzullo and Fabiana Lamberti are the four swimmers Giallorossi with a present suitable for framing and a much brighter future. The president of the club in Naples, Edward Sabatino said: "We're talking about four athletes who are our pride, the tip of the iceberg of a movement that was put into motion and will continue to bring out talent in every sport. The guys know our rules, have a duty to honor the name of the circle in and out of the pool. We, today, are proud of them. "

The Queen is always Stefania Pirozzi, gold at European Championships in Berlin in the 4x200 women with Federica Pellegrini, Masini Luccetti and Mizzau. Stefania is dropped into water as a third fractionist, bringing Italy from fourth to second place and throwing Pellegrini to a historic medal. "Federica did the number, there are no words. But we also have the merit of having given up. I was really interested in this relay, the dream at night because the other races in which I was aiming did not go very well. This gold is a wonderful gift that pays me of a thousand sacrifices. Stefania comes from Benevento and trains at Ostia and she is a star of social networking. She has grown at Molosiglio with Lello Avagnano. "Stefania is a warrior, I believed in her gold - said the coach - now want it to

become one of the owners of the relay, also in view of the upcoming World Cup and the Olympics in Rio 2016".
About the Olympics who have already won there is Ambra Esposito, gold medalist in the 200 backstroke in Nanjing during the Youth Olympic Games. Ambra has stopped time on the 2'10 "42, ex aequo with US-based Moore. This is the third time trial after Italian Alessia Filippi and those of the usual Pellegrini." It is to her that point - admitted Ambra - Settecolli were close to the lane and on the podium, I began to study one day dream to beat. I have the advantage of being younger than her, who knows ... one day.
"Amber is 17 years old, she was born in Pollena Trocchia, in the province of Naples, and she has an exciting way to compete : slow start, progression, final fireworks. so he won the 200, exulting in Naples: "Guys, Nanking has fallen down. Her points of strength "most accumulation fatigue, more push in water.

A weak point? I should improve the management of the race, a few times I went too slow, others too fast. "
Spotlight is also on the bottom of swimming. Mario Sanzullo is becoming a big category.
Fifth at the European Championships in the 25 km, the only missing a great result for the official coronation, but in the meantime a first thanksgiving came to Edoardo Stochino, who won the bronze medal at the European Championships thanks to the Neapolitan. "My medal is the result of a great team performance."
Lamberti instead has returned from a good fifth place in his home race, the Capri-Napoli, but she finished the season with a smile on her lips after her second-place finish in Santa Fe, Argentina, in the second round of the World Cup.
"It will remain forever one of the best races of my life: 57 km and 8 hours in the water are not addressed every day, and then there is a big football fan and exaltation. I could not ask for more. "



CANOTTAGGIO ITALIANO A CACCIA DI CONFERME

IL MONDIALE DI AMSTERDAM HA RISERVATO TANTE DELUSIONI. IL PRESIDENTE ABBAGNALE: "PRESTO PER FARE VALUTAZIONI, RIPARTIAMO DALLA BASE"

Il canottaggio italiano si risveglia lontano dalle vette internazionali. Il Mondiale di Amsterdam non ha riservato grosse soddisfazioni all'Italia, con la sola medaglia in una disciplina olimpica, su quattro totali, conquistata dal doppio senior formato da Fossi e Battisti. Troppo poco per un movimento che solo nella passata stagione centrava sei finali olimpiche e, soprattutto, dava l'impressione di trovarsi all'inizio di un ciclo vincente. Ora sarà tempo di riflessioni, con il presidente federale Giuseppe Abbagnale che promette modifiche, ma non ribaltoni: "Confermo assolutamente la fiducia al direttore tecnico La Mura, il progetto azzurro che mi ha fatto vincere le elezioni è proiettato alle Olimpiadi di Rio, là faremo le valutazioni opportune anche se sono sicuro che arriveremo preparati e con l'opportunità di fare bene". Poi un messaggio neanche tanto velato agli atleti: "Dobbiamo recuperare la cultura del lavoro, la maglia della nazionale non può essere il punto d'arrivo. Voglio rimarcare anche a tutto il canottaggio nazionale che come lo scorso anno, quando a Chungju l'Italia vinse 8 medaglie, mi ritenni moderatamente soddisfatto, oggi dopo il mondiale di Amsterdam sono moderatamente insoddisfatto. Sono insoddisfatto - spiega Abbagnale – perché ritengo sia stato un mondiale al di sotto delle nostre aspettative, perché gli atleti meritavano di ottenere i giusti risultati per il lavoro che hanno sviluppato durante tutto l'anno e perché siamo stati penalizzati dalle corsie non omogenee". Non usa giri di parole neppure il dt Giuseppe La Mura, il quale invoca una maggiore propensione al sacrificio da parte dei canottieri: "Per puntare all'oro abbiamo davanti delle difficoltà titaniche. Non sono sicuro che questo messaggio sia stato recepito da tutto l'ambiente. C'è troppo uso di luoghi comuni, tipo che il metodo è vecchio, la tecnica superata, che fuorviano gli atleti e minano le loro convinzioni. Bisogna capire se è possibile farsi seguire sulla strada del lavoro, nella giusta qualità e quantità, ma fatto con generosità e intelligenza, con la consapevolezza che l'impresa è ardua e faticosa, dal punto di vista fisico e mentale. Devo capire se questo Mondiale ha intaccato la fiducia degli atleti, bisogna fugare ogni dubbio prima di proseguire per affrontare i prossimi due difficilissimi anni". Più in generale, qual è lo stato di salute del canottaggio italiano? Per Abbagnale "abbiamo diversi step da percorrere. Innanzitutto puntare sugli Under 18 e 23 più forti, portarli in prima squadra per permettere loro di competere con le altre stelle internazionali. Il gap è notevole, però non è normale che chi fa bene tra i giovani poi non sappia ripetersi nei senior. Bisogna migliorare da questo punto di vista, i nostri ragazzi e i dirigenti non devono accontentarsi".

THE ITALIAN BOATING IS LOOKING FOR CONFIRMATIONS

THE WORLD CHAMPIONSHIP OF AMSTERDAM HAS RESERVED MANY DISAPPOINTMENTS.

The Italian rowing wakes away from international summits. The World of Amsterdam has not reserved great satisfaction to Italy, with only one medal in an Olympic discipline, four in total, made up of senior conquered by double-Fossi and Battisti. Too little for a movement that only six finals last season centered Olympic and most importantly, it gave the impression of being at the beginning of a winning cycle.

Now it will be time for reflection, with the federal president Giuseppe Abbagnale that promises changes, but not reversals: "I confirm absolutely the trust to the technical director La Mura, the project blue that made me win the election is projected at the Olympics in Rio, there'll assessments appropriate although I'm sure we'll get prepared and with an opportunity to do well. "Then a not so veiled message to the athletes: "We need to recover the work culture, the national team may not be the point of arrival. I want to point out also to all the national rowing like last year, when in Chungju Italy won 8 medals, I felt moderately satisfied, today after the World Cup in Amsterdam are moderately dissatisfied. I am dissatisfied - explains Abbagnale - because I think it was a world below our expectations, because the athletes deserve to get the right results for the work they have developed throughout the year and because we have been penalized by the non-homogeneous lanes. "

Do not mince words Giuseppe La Mura, which calls for a greater propensity to sacrifice on the part of the Boating Party: "To point to gold ahead of the titanic difficulties. I'm not sure that this message has been received from all over the environment. There is too much use of clichés, such that the method is old, outdated technology, which mislead the athletes and undermine their beliefs. You have to understand if you can get on the road to follow the work, in the right quality and quantity, but done with generosity and intelligence, with knowledge that the undertaking is arduous and difficult, from the standpoint of physical and mental health. I have to figure out if this World Cup has dented the confidence of the athletes, must dispel any doubt before proceeding to deal with the next two very difficult years. "More generally, what is the state of health of the Italian boating? For Abbagnale "we have several steps to go. First bet on Under 18:23 stronger, bring them into the first team to enable them to compete with other international stars. The gap is significant, however, it is not normal for those who do well among young people then did not know how to repeat the senior. You have to improve from this point of view, our boys and leaders do not have to settle. "

NOI...
UNA STORIA DI GRANDI PASSIONI

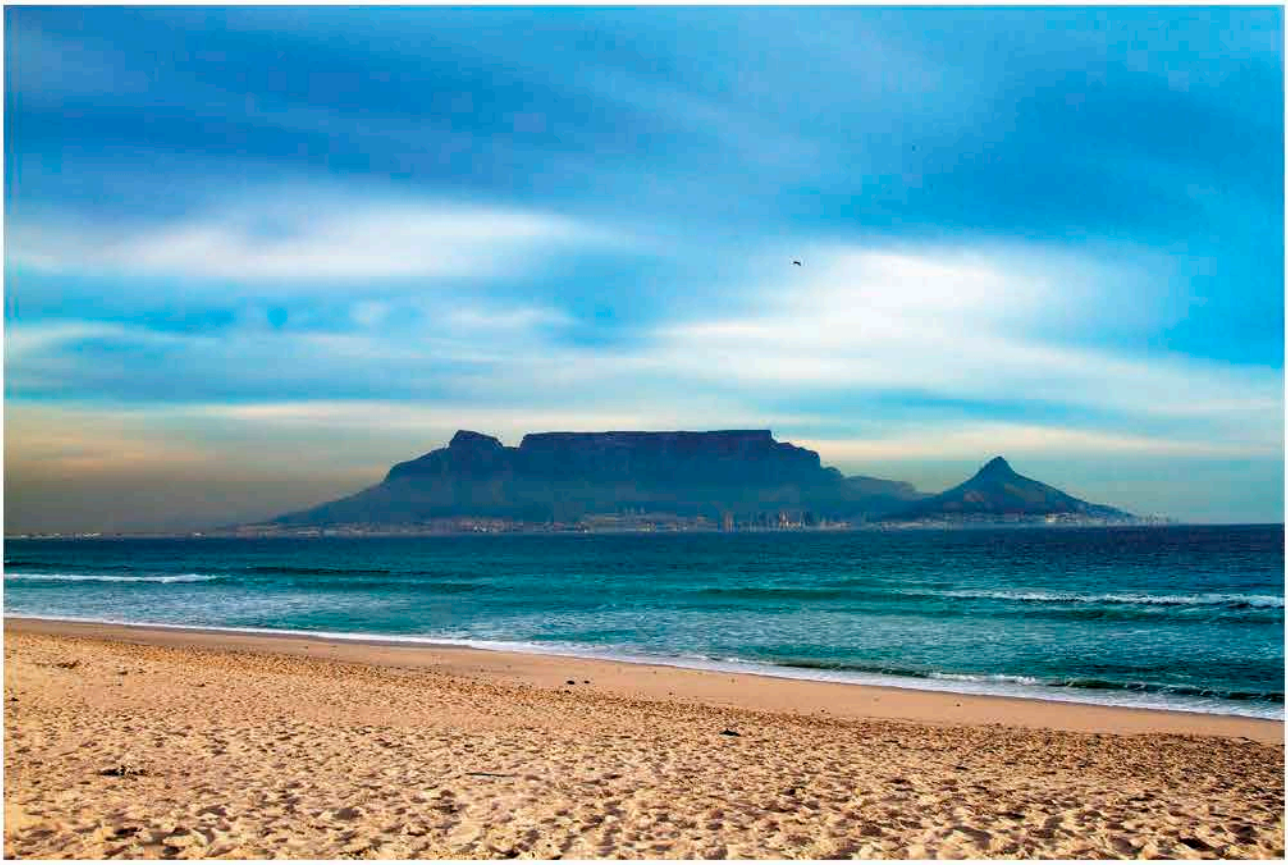
CIRCOLO CANOTTIERI NAPOLI

Napoli • via Molosiglio • telefono 081 5512331 • www.circolocanottierinapoli.it

APPUNTI TRATTI DA UN TACCUINO DI VIAGGIO

DA CAPE TOWN LUNGO LA GARDEN ROUTE: UN SOGNO CHIAMATO SUDAFRICA

Scrivo, oggi, con ancora la terra d'Africa nei vestiti ed i colori sudafricani che mi illuminano la mente. Ci sono occhietti color carbone e abbracci dei bambini delle town ship che difficilmente si possono dimenticare, così come rimbombano nelle orecchie, ancora fragorose, le onde dell'oceano che si infrangono sugli scogli mentre, non troppo lontano dalla riva, le balene, accompagnano i loro cuccioli nel loro percorso che parte da False Bay (Cape Town) e continua lungo tutta la costa. Ci sono strade che definirle tali sono riduttive: mentre guidi la tua auto, gli occhi non riescono a seguire la linea ma vengono catturati da ciò che la circonda. Questa volta la mia avventura africana parte da Cape Town, ma oggi la vedo con occhi diversi, perché ad accompagnarmi ci sarà una guida speciale, Filippo Giancane, un italiano 'africanizzato', (www.africamore.com), che mi conduce in quartieri di Cape Town poco turistici, quartieri che vogliono uscire dal concetto di ghetto e diventare il luogo dove bianchi e neri si incontrano, giovani artigiani vendono piccole opere d'arte mentre assapori deliziosi piatti vegetariani o asiatici rivisitati. Arrivo al quartiere di Woodstock, vissuto fino a pochi decenni fa prevalentemente dagli ex schiavi ma che oggi, invece, in complessi industriali recuperati, vede



incontrarsi, in botteghe di abbigliamento vintage o di artigianato locale, bianchi, colours e neri, artisti e politici, in un tripudio di colori e profumi indimenticabile.
Ma vago anche nelle town ship della Città, tra le case e le baracche degli africani che, ancora oggi, abbandonano la campagna e, sognando un futuro migliore, approdano nelle città dei 'bianchi': oggi le town ship non soggiacciono più alle regole dell'Apartheid (che non consentivano ai neri di uscire dai loro quartieri, se non in possesso di pass e solo per recarsi nei luoghi di lavoro) ma sono quartieri allegri e dotati di servizi ed infrastrutture. La domenica, nella town ship di Langa, accompagnata da nere elegantissime e da bimbi saltellanti, assisto ad una celebrazione religiosa in una chiesa, con canti corali e preghiere accorate.
Al mio arrivo a Cape Town, eletta World Design Capital 2014, città cosmopolita ai piedi della Table Mountain ed affacciata su uno spumeggiante oceano, mi abbraccia un cielo plumbeo, minacciose onde selvagge investono le bianchissime spiagge di Table Bay e di Camps Bay: fieri e coraggiosi i ragazzi con i kitesurf salutano il mio arrivo. Rallegrano i colori sgargianti del quartiere malese di Bo-Kaap, riscaldano i profumi dei caffè dei mercatini rionali, ti strappano un sorriso gli scoiattoli del giardino della Compagnia (dove si trovano gli orti creati dal fondatore della città), rifletti davanti al pezzo del muro di Berlino regalato dal popolo tedesco a Nelson Mandela come simbolo della lotta per la libertà; c'è musica tradizionale africana al mio arrivo al Waterfront, una foto accanto alla statua di Nelson Mandela ed inizio a vagare per i quartieri, dove palazzi in stile inglese si fondono con quelli olandesi e con le ultime creazioni degli architetti moderni, dove incontri neri che ti chiedono cibo e vestiario ed elegantissimi bianchi che ti strizzano l'occhio quando scendono dalle loro Jeep o Ferrari.
Improvvisamente il vento porta via le nuvole ed un cielo blu e limpido mi invita a salire sulla Table Mountain, diventata una delle nuove sette meraviglie del mondo naturale: salgo sulla teleferica che durante il tragitto gira a 360 gradi e Cape Town è ai miei piedi: passeggio sulla cima della Table mentre godo della 'tazza' (cioè una porzione della città racchiusa dalla montagna) ed un dassie, (una procavia, lontana parente dell'elefante) che sgranocchia un

popcorn caduto dalle manine di una bimba colour, accompagna la mia passeggiata fino a quando si nasconde, sparendo dalla mia vista, nella bassa vegetazione locale, chiamata fynbos (in afrikaans, cespuglio fino).
E poi via, fuori dal centro città, lungo la panoramica e spettacolare Chapman's Peak, rallegrata dalle protee purpuree in fiore, verso Hout Bay a vedere le otarie del capo, fino ad arrivare a Cape Point, dove i babbuini mi sbarrano la strada a mò di saluto. Salgo su, fino al faro ed osservo l'oceano, fino alla False Bay alla ricerca delle balene. I pinguini di Boulders riempiono il mio pomeriggio con le loro buffe camminate verso l'oceano: Filippo mi racconta che i pinguini stanno lasciando il Capo e si dirigono verso Betty's Bay, luogo più selvaggio ma più tranquillo per loro. Non mi resta che passeggiare per Simon's Town, piccolo paesino affacciato sull'oceano, frequentato sempre da surfisti e sportivi ma anche da famigliole e coppie che desiderano rilassarsi sulle sue spiagge bianche. A Kalk Bay, mi fermo alla friggitoria di alcuni pescatori ed ordino un 'combo', combinazione di calamari, gamberi e merluzzo fritto: è una goduria! Le giornate si susseguono velocemente, saluto Cape Town e dopo l'incontro con le balene ad Hermanus, chiacchiere scambiate con un pazzo artista del riciclo a Barrydale, un caffè lungo la strada al Ronnie Sex Shop, dopo le cascate e le Cango Caves, mi dirigo verso la Garden Route, una delle strade più panoramiche del mondo, e nella natura più selvaggia (dove al fynbos si alterna la foresta temperata), valico montagne (molto apprezzate dagli amanti del trekking) attraverso dei passi spettacolari, allevamenti di struzzi e pecore, città costiere dalla bellezza indimenticabile, b&b caratteristici, botteghe di artisti, una piana dove sono presenti cinque laghi (tra cui il lago dolce più grande del Sudafrica), e giunta nei pressi del delizioso paesino di Knysna, (che in san vuol dire 'difficile da raggiungere'), mi soffermo a sognare gli sbuffi del treno a vapore che un tempo correva, senza fretta, lungo una tortuosa ferrovia e collegava George a Knysna.
Un pomeriggio di sosta al River Dick, dove gusto il bobotie, un piatto tradizionale della cucina sudafricana ma di origine indonesiana, ed osservo famiglie risalire, in canoa, il fiume, mi permette di organizzare un safari all'Addo National Park, dove, tra ruggiti di leoni e sbuffi di elefanti alla pozza, si conclude la mia avventura africana e mi fa sognare il prossimo ritorno nel Continente Nero.
Ma questa è un'altra storia.

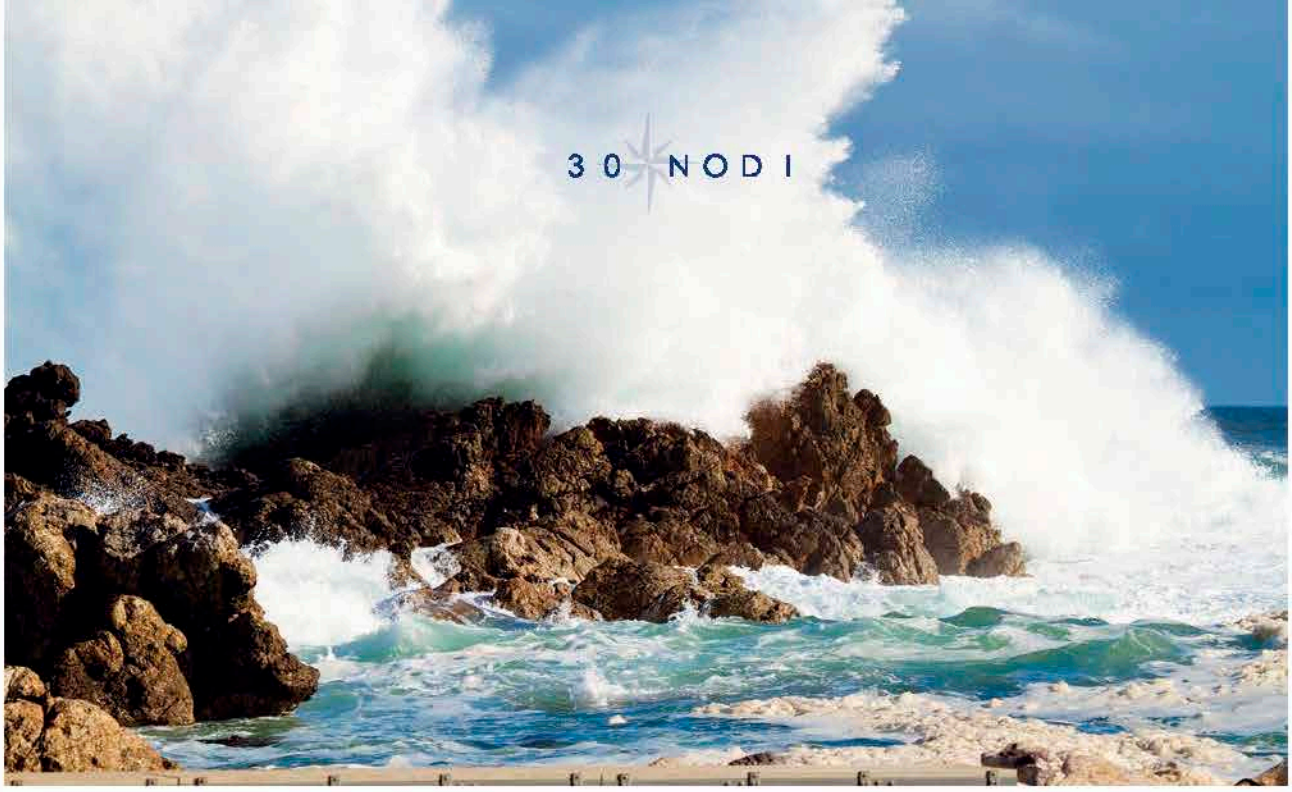
FROM CAPE TOWN ALONG THE GARDEN ROUTE:A DREAM CALLEDSOUTH AFRICA

I'M WRITING TODAY WITH STILL THE LAND OF AFRICA IN THE SOUTH AFRICAN WITH CLOTHING AND COLORS THAT ILLUMINATE MY MIND.

There are coal-black eyes and hugs of the children of the town ship that you can hardly forget, as well as echoing in the ears, still crashing, ocean waves crashing on the rocks while, not too far from the shore, whales, accompany their pups in their path that starts from False Bay (Cape Town) and continues along the coast. There are roads that are difficult to define: while driving in your car, your eyes can not follow the line but are captured by what surrounds it.

This time my African adventure departs from Cape Town, but now I see it with different eyes, to accompany me because there will be a special guide, Filippo Giancane, an 'Africanized' Italian, (www.africamore.com), which leads me into quarters Cape Town little tourist districts which want to get out of the concept of the ghetto and become the place where blacks and whites come together, young artisans sell small works of art while you savor delicious vegetarian dishes or Asian revisited. I arrive at the neighborhood of Woodstock, lived until a few decades ago mainly by former slaves, but that today, however, in industrial complexes recovered, sees meet, in vintage clothing shops or local crafts, whites, blacks and colors, artists and politicians, in a riot of colors and scents unforgettable.

But vague even in town ship of the city, between the houses and the barracks of the Africans who, even today, leave the country and dreaming of a better future, calling in the cities of the 'white': today the town ship is no longer subject to the rules of 'Apartheid (which did not allow blacks to get out of their neighborhoods, if not in possession of passes and only go to the places of work) but I'm happy and neighborhoods with services and infrastructure. On Sunday, in the town ship Langa, accompanied by elegant black and leaping from children, to witness a religious ceremony in a church, with choral songs and heartfelt prayers. Upon my arrival in Cape Town, elected World Design Capital 2014, cosmopolitan city at the foot of Table Mountain and overlooking a sparkling ocean, hugs me a leaden sky, threatening wild waves investing the white beaches of Table Bay and Camps Bay and proud brave boys with kite greet my arrival. Brighten up the bright colors of the Bo-Kaap Malay Quarters, warm scents of coffee of the local markets, you tear a smile squirrels in the garden of the Company (where the gardens

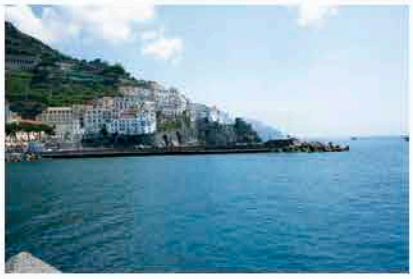


created by the founder of the city), think in front of the piece of the wall Berlin gave the German people to Nelson Mandela as a symbol of the struggle for freedom; African traditional music is on my arrival at the Waterfront, a pictu-re next to the statue of Nelson Mandela and start to wander the neighborhoods, where style buildings blend with the Dutch and with the latest creations of modern architects, where blacks meetings you beg for food and clothing and elegant white that will wink when they come down from their Jeep or Ferrari.
Suddenly the wind carries away the clouds and a blue and clear sky invites me to climb Table Mountain, which has become one of the new seven wonders of the natural world: I get on the cable car that runs on the way to 360 degrees and Cape Town is at my feet: walking on the top of Table while I enjoy the 'cup' (ie a portion of the city surrounded by mountains) and a dassie, (a rock badger, a distant relative of the elephant) nibbling a popcorn fell from the hands of a girl color, accompanies my walk until you hiding, disappearing from my sight, in the low local vegetation called fynbos (in afrikaans, bush up). And then on, outside the city center, along the scenic and spectacular Chapman's Peak, brightened by the proteas purple blos-soms, towards Hout Bay to see the sea lions of the head, until you get to Cape Point, where the baboons stand in the street as a kind greeting. I climb up to the lighthouse and look at the ocean, to the False Bay in search of whales.
The penguins at Boulders fill my afternoon with their funny walks toward the ocean: Philip tells me that penguins are leaving the Cape and head up to Betty's Bay, wildest place but more peaceful for them. I just have to walk to Simon's Town, a small village overlooking the ocean, always frequented by surfers and sportsmen but also for small families and couples who want to relax on its white sand beaches.
A Kalk Bay, I stopped at the chip shop for some fishermen and order a 'combo', a combination of calamari, shrimp and fried cod is a pleasure!
The days are moving very fast, greeting Cape Town and after the encounter with the whales at Hermanus, gossip exchanged with a crazy artist recycling in Barrydale, a cafe down the road at Ronnie Sex Shop, after the falls and the Cango Caves, I head to the Garden Route, one of the most scenic roads in the world, and in the wilderness (where the fynbos alternates the temperate forest), crossing mountains (much appreciated by lovers of trekking) through the spectacular passes, ostrich farms and sheep , the coastal cities by the unforgettable beauty, b & b features, artists 'workshops, a flat where there are five lakes (including Lake sweet South Africa's largest), and came near the charming village of Knysna, (which in san means' hard to reach '), I sit dreaming the puffs of steam train that once ran, no hurry along a winding railroad and linking George to Knysna.
An afternoon stop at Dick's River, where I taste bobotie, a traditional dish of South African cuisine but of Indonesian origin, and I observe families who climb, with canoe, the river, it allows me to organize a safari to Addo National Park, where, among roars of lions and elephants puffs of the pool, my African adventure ends and makes me dream of the next return to the Dark Continent.
But that's another story.

BYTOURIST

CHARTER

PREMIUM CHARTER



CHARTER

Nella splendida cornice di Amalfi, con la sua tradizione marinara e il desiderio costante di scoperta, la ditta Noleggio Barche Premium Charter Italia offre alla clientela una vasta offerta di imbarcazioni a noleggio.I migliori affari nel settore della nautica... con lo speciale servizio di noleggio yacht! Lo stile, l'eleganza, il comfort sono i caratteri distintivi offerti da questa società per vacanze a cinque stelle tra Capri, Costiera Amalfitana e Costiera Sorrentina.Con il noleggio giornaliero di uno yacht, è possibile abbinare una fantastica giornata in barca con la visita delle località più famose della Campania, viaggiando velocemente tra le isole di Ischia, Procida e Capri con partenze da Napoli, Sorrento, Salerno oppure qualsiasi imbarco della costiera Amalfitana. Scegliendo l'offerta "Noleggio Giornaliero all inclusive" è possibile conoscere la tariffa definitiva della minicrociera in anticipo;concordare l'itinerario ed utilizzare una imbarcazione di lusso in totale relax e con un equipaggio professionale attento a qualisiasi esigenza. Premium Charter Italia Srl è proprietaria di otto motor yachts e due gommoni con motori da 150 hp. Le diverse unità fanno base nei porti Amalfi, Salerno, Sorrento e Napoli, ma Premium Charter Italia Srl si occupa anche della gestione e brokeraggio di imbarcazioni da diporto che fanno attività di noleggio con equipaggio in tutta Italia.

In the splendid setting of Amalfi, with its maritime tradition and the constant desire of discovery, the company Premium Charter Yacht Charter Italy offers its customers a comprehensive selection of boats for rent. The best deals in the marine ... with the special yacht rental facilities! The style, elegance and comfort are the distinctive features offered by this company for five-stars holidays in Capri, Amalfi and Sorrento coast. With a daily rental of a yacht, you can match a fantastic day on the boat with a visit to the most famous resorts of Campania, traveling quickly between the islands of Ischia, Procida and Capri with departures from Naples, Sorrento, Salerno or from any boarding of the Amalfi Coast. Choosing the offer "all inclusive Day Charter", you can find out the rate of the definitive cruise in advance; agree on the route and use a luxury yacht in total relax with a professional crew careful to every requests. Premium Charter Italy Srl owns eight motor yachts and two inflatable boats with engines from 150 hp. The different units are based in the ports of Amalfi, Salerno, Sorrento and Naples, but premium Charter Srl Italy is also in charge of the management and brokerage of pleasure craft activities that are crewed charter in Italy. Premium Charter Italy Srl has, at the piers of Salerno and the Amalfi harbors, four inflatable boats with outboard motors of 40 hp. and four speedboats Ranieri Voyager, always ready for lease daily.

LA FLOTTA

PREMIUM CHARTER

CHARTER

GIANETTI 58

Lunghezza ft: 59
Larghezza ft: 13
Portata persone: 12
Posti letto: 4
Velocità di crociera: 30

Lenght ft: 59
Width ft: 13
Passengers: 12
Sleeps: 4
Cruising speed: 30

BAIA 40

Lunghezza ft: 40
Larghezza ft: 12
Portata persone: 10
Posti letto: 2
Velocità di crociera: 30

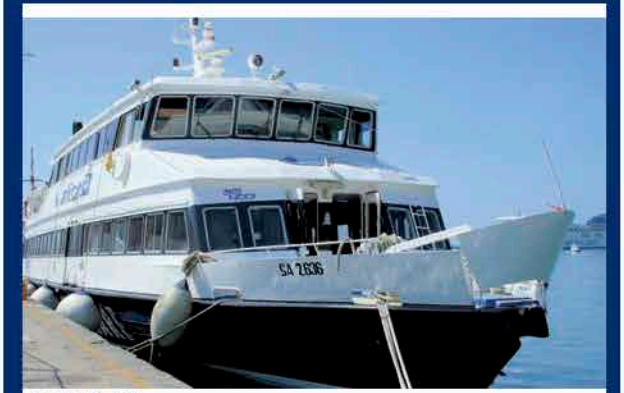
Lenght ft: 40
Width ft: 12
Passengers: 10
Sleeps: 2
Cruising speed: 30

RIVA

Lunghezza ft: 59
Larghezza ft: 16
Portata persone: 10
Posti letto: 6
Velocità di crociera: 20

Lenght ft: 59
Width ft: 16
Passengers: 10
Sleeps: 6
Cruising speed: 20

MOTONAVI



Motonavi – Ship
Per chi preferisce noleggiare navi veloci, la Premium Charter ha a disposizione motonavi, capaci di trasportare da un minimo di 50 ad un massimo di 400 passeggeri.

For those who prefer to hire high-speed vessels, the Premium Charter ferries available, capable of carrying a minimum of 50 to a maximum of 400 passengers.

info@bytourist.it

PREMIUM CHARTER

FERRETTI

Lunghezza ft: 47
Larghezza ft: 14
Portata persone: 12
Posti letto: 4
Velocità max: 24

Lenght ft: 47
Width ft: 14
Passengers: 12
Sleeps: 4
Max speed: 24

MYSTRAL

Lunghezza ft: 44
Larghezza ft: 14
Portata persone: 12
Posti letto: 6
Velocità max: 20

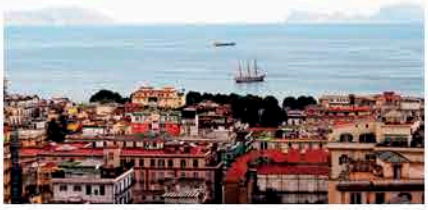
Lenght ft: 44
Width ft: 14
Passengers: 12
Sleeps: 6
Max speed: 20

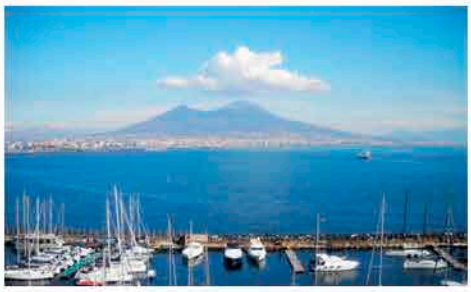
MOTONAVI

CHARTER

PLAGHIA CHARTER

CHARTER





Plaghia Charter è una società di charter nautico di imbarcazioni di proprietà con sede a Praiano, in Costiera Amalfitana, e base nautica a Marina di Stabia (Castellammare di Stabia). Nel settore delle imbarcazioni dal 2005, la società armatoriale vanta esperienza e competenze nei servizi turistico e nautico da oltre trent'anni tant'è che oggi è accreditata dalle migliori agenzie di brokeraggio. Plaghia Charter è attiva nel noleggio di motovelieri e imbarcazioni a motore e nell'organizzazione di crociere nel Mediterraneo (aree di navigazione: Costiera Amalfitana, arcipelago napoletano, Isole Pontine, Isole Eolie, Isole Egadi, arcipelago toscano, Sicilia, Sardegna, Grecia Ionica, Tunisia), uscite giornaliere coast to coast e servizi dibed on boat. Le quattro imbarcazioni della flotta Plaghia Charter sono inoltre disponibili per pranzi, riunioni d'affari ed eventi aziendali, per cerimonie e feste private, servizi fotografici, riprese cinematografiche e sfilate.

Plaghia Charter is a yacht charter company which own vessels based in Praiano, on the Amalfi Coast, and naval base in Marina di Stabia (Castellammare di Stabia). In the field of boats since 2005, the shipping company has had experience and expertise in the tourist and nautical services for over thirty years insomuch as today it is accredited by the best brokerage houses. Plaghia Charter is active in the rental of motor-sailing and motor boats and organization of Mediterranean cruises (sailing areas: Amalfi Coast, Neapolitan archipelago, Pontine Islands, Aeolian Islands, the Egadi Islands, Tuscan Archipelago, Sicily, Sardinia, the Ionian Greece and Tunisia), day trips coast to coast and services on boat. The four vessels of the fleet Plaghia Charter are also available for lunches, business meetings and corporate events, for weddings and private parties, photo shoots, film shoots and fashion shows.

LA FLOTTA

PLAGHIA CHARTER

CAICCO
MARIA GIOVANNA

Lunghezza ft: 78
Larghezza ft: 20
Portata persone: 12
Posti letto: 6
Velocità di crociera: 9/12

Lenght ft: 78
Width ft: 20
Passengers: 12
Sleeps: 6
Cruising speed: 9/12

MOTOR SAILER
SILVER STAR 2

Lunghezza ft: 78
Larghezza ft: 20
Portata persone: 12
Posti letto: 8
Velocità di crociera: 9/12

Lenght ft: 78
Width ft: 20
Passengers: 12
Sleeps: 8
Cruising speed: 9/12

CAICCO
DERIYA DENIZ

Lunghezza ft: 78
Larghezza ft: 20
Portata persone: 18
Posti letto: 12
Velocità di crociera: 9/12

Lenght ft: 78
Width ft: 20
Passengers: 18
Sleeps: 12
Cruising speed: 9/12

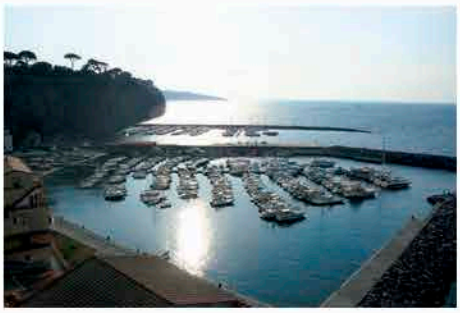
GOZZI SORRENTINI
Barche veloci e confortevoli dagli 8 ai 10 metri che uniscono la modernità della manifattura alla tradizione del vero Gozzo Sorrentino, frutto dell'esperienza dei maestri d'ascia "Fratelli Aprea".
GOMMONI SELVA
Dai 5 ai 10 metri con motori da CV 40 a CV 600 imbarcazioni pneumatiche in package con potenti ed affidabili motori fuoribordo Selva Marine, estremamente curate nei dettagli, per godere del mare in piena sicurezza e libertà.

SORRENTO FISHING BOATS
Fast and comfortable boats from 8 to 10 meters that combine modern manufacturing tradition of the true Gozzo Sorrentino, the result of the shipwrights' Fratelli Aprea. "
INFLATABLE BOATS SELVA
From 5 to 10 meters with engines from 40 hp to 600 hp inflatable boats in Package formula with powerful and reliable Selva Marine outboard motors, extreme attention to detail, to enjoy the sea in full safety and freedom.

CHARTER

YOU KNOW CHARTER

CHARTER



Immagina una giornata in barca, esplorando una delle coste più incantevoli del mondo. Immagina di poter raccontare a tutti una delle più belle giornate della tua vacanza. "YOU KNOW!", ecco la compagnia, che può realizzare sogni ed offrire l'opportunità di vivere un esperienza unica e meravigliosa.
Con uno staff cordiale, esperto e preparato, tanto da poter soddisfare qualsiasi richiesta: dalle più comuni informazioni, alla pianificazione della tua giornata in mare, allo studio delle opzioni offerte, è possibile trovare sempre disponibilità ed accoglienza, perché l'obiettivo di questa azienda è di fare della giornata della propria clientela un momento indimenticabile. Le imbarcazioni di You Know sono a disposizione per noleggio e locazione, sono equipaggiate con tutto il necessario per vivere comodamente a bordo, consentono di viaggiare in mare nel massimo comfort, facili da manovrare danno la possibilità a tutti di prendersi il meglio dalla loro esperienza in mare.

Imagine a day on the boat, exploring one of the most beautiful coastlines in the world. Imagine being able to tell everyone about one of the most beautiful days of your holiday. "YOU KNOW", here is the company that can make dreams come true and offers the opportunity to live a unique and wonderful experience. With a friendly, knowledgeable and experienced staff, so to satisfy any requests: from the most common information, the planning of your day at sea, the study of the options offered, you can always find availability and acceptance, because the goal of this company is to make the day of its customers an unforgettable moment. The boats You Know are available for rental and leasing, they are equipped with everything you need to live comfortably on board, allowing you to travel at sea in maximum comfort, easy to maneuver give the opportunity to everybody to take the best from their experience at sea.

LA FLOTTA

YOU KNOW CHARTER

DIAMANTE 555

Lunghezza ft: 55
Larghezza ft: 26,9
Portata persone: 11
Posti letto: 8
Velocità di crociera: 10

Lenght ft: 55
Width ft: 26,9
Passengers: 11
Sleeps: 8
Cruising speed: 10

SELVA MARINE D.570

Lunghezza ft: 20
Larghezza ft: 8,5
Portata persone: 10
Posti letto: 0
Velocità max: 28

Lenght ft: 20
Width ft: 8,5
Passengers: 10
Sleeps: 0
Max speed: 28

BENETEAU FIRST

Lunghezza ft: 27,7
Larghezza ft: 10
Portata persone: 6
Posti letto: 4
Velocità di crociera: 9

Lenght ft: 27,7
Width ft: 10
Passengers: 6
Sleeps: 4
Cruising speed: 9

FAIRLINE SQUADRON

Lunghezza ft: 78
Larghezza ft: 18,25
Portata persone: 12
Posti letto: 8
Velocità di crociera: 30

Lenght ft: 78
Width ft: 18,25
Passengers: 12
Sleeps: 8
Cruising speed: 30

YOU KNOW CHARTER

CHARTER

AZIMUT 62 S

Lunghezza ft: 62
Larghezza ft: 17
Portata persone: 12
Posti letto: 8
Velocità max: 34

Lenght ft: 62
Width ft: 17
Passengers: 12
Sleeps: 8
Max speed: 34

AICON 72 SL

Lunghezza ft: 72
Larghezza ft: 17,7
Portata persone: 12
Posti letto: 8
Velocità max: 34

Lenght ft: 72
Width ft: 17,7
Passengers: 12
Sleeps: 8
Max speed: 34

FERRETTI 760

Lunghezza ft: 76
Larghezza ft: 19,2
Portata persone: 12
Posti letto: 8
Velocità max: 34

Lenght ft: 76
Width ft: 19,2
Passengers: 12
Sleeps: 8
Max speed: 34

CERRI 102

Lunghezza ft: 102
Larghezza ft: 24,15
Portata persone: 12
Posti letto: 10
Velocità max: 40

Lenght ft: 102
Width ft: 24,15
Passengers: 12
Sleeps: 10
Max speed: 40

YOU KNOW CHARTER

AZIMUT 52 FLY

Lunghezza ft: 52
Larghezza ft: 15
Portata persone: 14
Posti letto: 8
Velocità max: 33

Lenght ft: 52
Width ft: 15
Passengers: 14
Sleeps: 8
Max speed: 33

AIRON MARINE 388

Lunghezza ft: 38,8
Larghezza ft: 11,5
Portata persone: 12
Posti letto: 6
Velocità max: 38

Lenght ft: 72
Width ft: 17,7
Passengers: 12
Sleeps: 6
Max speed: 38

TORNADO 38 SPORT

Lunghezza ft: 38
Larghezza ft: 13
Portata persone: 12
Posti letto: 4
Velocità max: 38

Lenght ft: 38
Width ft: 13
Passengers: 12
Sleeps: 4
Max speed: 38

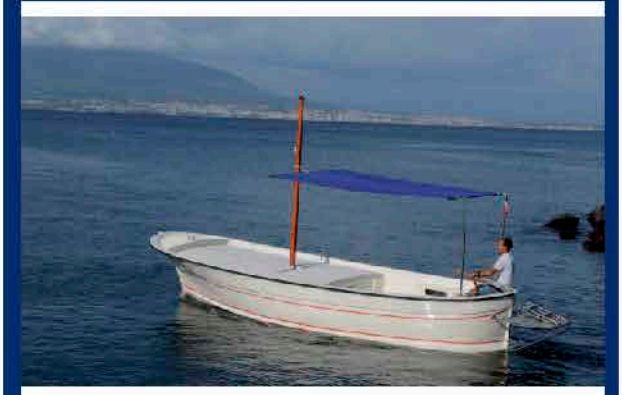
ARS MONACO

Lunghezza ft: 43,6
Larghezza ft: 14,16
Portata persone: 11
Posti letto: 6
Velocità max: 30

Lenght ft: 43,6
Width ft: 14,16
Passengers: 11
Sleeps: 6
Max speed: 30

YOU KNOW CHARTER

GOZZO SORRENTINO 720



Lunghezza ft: 24
Larghezza ft: 9
Portata persone: 7
Posti letto: 0
Velocità max: 16

Lenght ft: 24
Width ft: 9
Passengers: 7
Sleeps: 0
Max speed: 16

GOZZO ACQUAMARINA

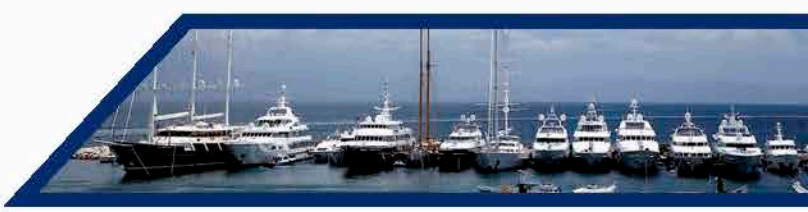
Lunghezza ft: 30
Larghezza ft: 11
Portata persone: 10
Posti letto: 4
Velocità max: 30

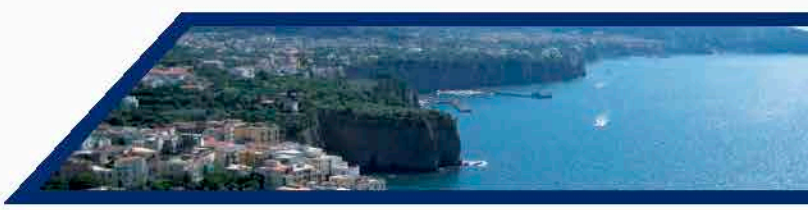
Lenght ft: 30
Width ft: 11
Passengers: 10
Sleeps: 4
Max speed: 30

Tabella delle distanze in miglia nautiche

	Sorrento	Capri	Ischia	Positano	Amalfi	Napoli
Sorrento		8	21	14	21	13
Capri	8	8	17	12	18	18
Ischia	21	17		29	35	15
Positano	14	18	29		6	28
Amalfi	21	12	35	6		34
Napoli	13	12	15	28	34	

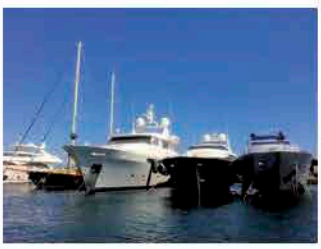
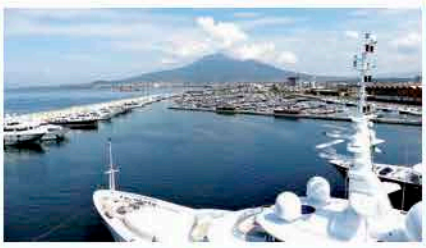
PORTOLANO

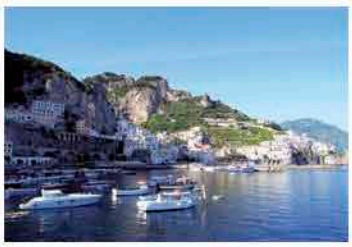




MARINACAMPANIA

MARINA IN ITALY

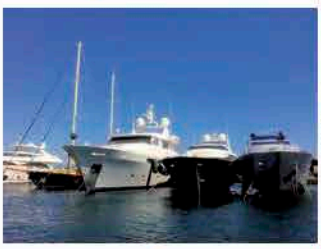
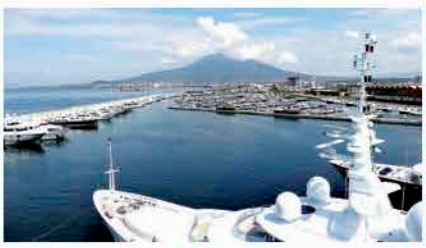



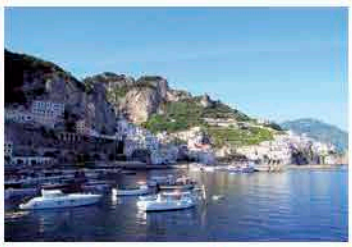


NAZIONE	PROVINCIA	PORTO	TELEFONO	INFO	VHF	LUNGHEZZA SCAFO MAX	PESCAGGIO MAX	CARBURANTE NAZIONALE E SIC	RIMESSAGGIO E ASSISTENZA CARBURANTE
Italia	Napoli	Molo Luise	081 0633366 081 0633333	luise@luise.it	09	Max 90	Max 11	SI	N°3 in area Porto di Napoli
Italia	Salerno	Marina di Capri	0973 604001 0973 605536	lesapri@mit.gotv.it	n.d.	Max 22	Max 9	NO	NO
Italia	Salerno	Marina di Camerota	0974 939913	info@ portodicamerota.it	09	Max 36	Max 4	SI	SI
Italia	Salerno	Porto di Palinuro	0974 931604 339 8776562	info@ palinurocoop.com	12	Max 30	Max 7	NO	NO
Italia	Salerno	Marina di Acciaroli - Pollica	0974 901004	www.acciaroli.info	n.d.	Max 24	Max 6	SI	SI
Italia	Salerno	Porto di Maiori	089 8541554 340 5815990	info@ portodimaiori.it	n.d.	Max 18	Max 4,2	NO	NO
Italia	Salerno	Porto di Amalfi Pontile Coppola	089 873091 368 610306	info@ portoamalfi.com	13	Max 33	Max 11	SI	SI
Italia	Napoli	Porto turistico di Capri	081 8378950	direttore@porto turisticodicapri.com	71	Max 60	Max 10	SI	SI
Italia	Napoli	Porto turistico Marina di Cassano	081 8788339	info@portomarina dicassano.com	n.d.	Max 50	Max 7	SI	SI
Italia	Napoli	Marina di Castellammare di Stabia	081 8716871	direzione@marina distabia.it	69	Max 80	Max 6	SI	SI
Italia	Napoli	Porto Davide Castellammare di Stabia	081 8710107 337 942290	www.portodavide.it	72	Max 45	Max 7	SI	SI
Italia	Napoli	Pontile San Catello Castellammare di Stabia	081 8723777 328 3158102	www.pontilesancatello .com	n.d.	Max 23	Max 10	NO	NO
Italia	Napoli	Porto Salvo Castellammare di Stabia	081 8706302 3336219034	info@ pontileportosalvo.it	n.d.	Max 23	Max 10	NO	NO
Italia	Napoli	Porto Santa Lucia Borgo Marinaro	081 7645517 335 5894502	info@ ormeggiosalucia.com	n.d.	Max 24	Max 6	SI	SI
Italia	Napoli	Marina di Procida	081 8969688 335 8203636	info@marina diprocida.191.it	09	Max 30	Max 3,5	SI	SI
Italia	Napoli	Procida Yachting Club Porto Chiaiolella	081 8101481 330 811972	info@ yachtingclub.it	11	Max 30	Max 3,5	SI	SI

MARINACAMPANIA

MARINA IN ITALY



NAZIONE	PROVINCIA	PORTO	TELEFONO	INFO	VHF	LUNGHEZZA SCAFO MAX	PESCAGGIO MAX	CARBURANTE NAZIONALE E SC	RIMESSAGGIO E ASSISTENZA CARBURANTE
Italia	Napoli	Cala degli Aragonesi Casamicciola, Ischia	081 980686 337 846220	www.caladegliaragonesi.it	09	Max 40	Max 4	SI	SI
Italia	Napoli	Marina di Casamicciola	0973 604001 0973 605536	lesapri@mit.gotv.it	n.d.	Max 22	Max 9	NO	NO
Italia	Salerno	Marina di Camerota	0974 939813	info@portodicamerota.it	09	Max 36	Max 4	SI	SI
Italia	Salerno	Porto di Palinuro	0974 931604 339 8776562	info@palinurocoop.com	12	Max 30	Max 7	NO	NO
Italia	Salerno	Marina di Acciaroli - Pollica	0974 901004	www.acciaroli.info	n.d.	Max 24	Max 6	SI	SI

MARINA PUGLIA AND BASILICATA

MARINA IN ITALY

NAZIONE	PROVINCIA	PORTO	TELEFONO	INFO	VHF	LUNGHEZZA SCAFO MAX	PESCAGGIO MAX	CARBURANTE RAZIONALE E SIC	RIMESSAGGIO E ASSISTENZA CARBURANTE
Italia	Foggia	Marina di Rodi Garganico (FG)	346 1418886	www.marinadirodigarganico.it	09	Max 55	Max 4,5	SI	SI
Italia	Foggia	Darsena di Mattinata (FG)	0884 550121 328 9110611	www.mazzomarine.it	n.d.	Max 15	Max 5	SI	SI
Italia	Foggia	Marina Cala delle Sirene Manfredonia (FG)	0884 531439	www.calodellesirene.com	08	Max 25	Max 2,5	SI	SI
Italia	Bari	Porto di Trani Darsena Comunale di Trani (BA)	008 509263	n.d	16	Max 35	Max 4	SI	SI
Italia	Bari	Porto Turistico di Biscoglio (BA)	080 3954845	www.biscoglieapprodi.it	16	Max 25	Max 3,5	SI	SI
Italia	Brindisi	Marina di Brindisi (BR)	0831 411516	www.mazzomarine.it	08	Max 35	Max 11	SI	SI
Italia	Lecce	Porto di San Foca di Melendugno (LE)	0832 881183 334 6978120	n.d	n.d.	Max 25	Max 8	SI	SI
Italia	Lecce	Marina di Tricase (LE)	0833 775217 331 1839040	www.marinatricase.it	n.d.	Max 18	Max 3,5	SI	SI
Italia	Lecce	Marina di Leuca (LE)	0833 759857	www.portodileuca.it	12	Max 40	Max 7,5	SI	SI
Italia	Lecce	Porto Gaio Gallipoli (LE)	0833 202204	www.portogaio.it	08	Max 40	Max 4,5	SI	SI
Italia	Matera	Marina di Policoro Policoro (MT)	0835 910439	www.marinagri.it	74	Max 30	Max 3,5	SI	SI
Italia	Matera	Porto degli Argonauti Marina di Pisticci (MT)	0835 470218	www.portodegliargonauti.it	74	Max 40	Max 3,5	SI	SI

MARINASARDEGNA

MARINA IN ITALY

NAZIONE	PROVINCIA	PORTO	TELEFONO	INFO	VHF	LUNGHEZZA SCAFO MAX	PESCAGGIO MAX	CARBURANTE NAZIONALE E BIC	RIMESSAGGIO E ASSISTENZA CARBURANTE
Italia	Ogliastra	Marina di Baunei Santa Maria Navarrese	0782-614020 320-4793183	www.portosantamaria-baunei.it	74	Max 40	Max 7	SI	NO
Italia	Ogliastra	Marina di Arbatrax Tortoli	0782-667405	www.marinadiarbatrax.it	9	Max 50	Max 9	SI	SI
Italia	Cagliari	Marina di Villaputzu Loc. Porto Corallo	393-9238909	www.marinadivillaputzu.it	74	Max 30	Max 3	SI	SI
Italia	Cagliari	Marina di Villasimius	070-7378006	www.marinadivillasimius.it	74	Max 50	Max 6	SI	SI
Italia	Cagliari	Marina di Capitana Quartu S.Elena	070-805460	www.marinadicapitana.it	74	Max 27	Max 2,8	SI	SI
Italia	Cagliari	Marina di Piccola Poetto	070-6051940	n.d.	74	Max 30	Max 2,4	SI	SI
Italia	Cagliari	Marina di Sant' Elmo	070-344169 328-8781391	www.marinadisantelmo.it	74	Max 16	Max 9	SI	NO
Italia	Cagliari	Marina di Bonaria	070-370380	n.d.	n.d.	Max 20	Max 8	SI	SI
Italia	Cagliari	Su Portu Nou Teulada Marina	070-9263705 340-0073969	www.teuladamarina.it	9	Max 35	Max 6	SI	NO
Italia	Oristano	Porto di Torregrande	0783-22189	www.marineoristanesi.it	9	Max 30	Max 2,5	SI	NO
Italia	Sassari	Porto Conte - Marina Fertilia Alghero	079-942013 338-5098440	www.portocontomarina.it	9	Max 22	Max 3,5	SI	NO
Italia	Sassari	Marina di Stintino - Stintino	334-7404583	www.marinadistintino.it	9	Max 40	Max 12	SI	NO
Italia	Olbia-Tempio	Marina dell' Orso di Poltu Quatu - Porto Cervo	0789-99477 0789-950084	www.poltuquatu.com	9	Max 35	Max 3	SI	SI
Italia	Olbia-Tempio	Marina di Porto Cervo - Porto Cervo	0789-905111 335-6156879	www.marinadiportocervo.com	9	Max 55	Max 6	SI	SI
Italia	Olbia-Tempio	Marina di Porto Rotondo	0789-34203	marinadiportorotondo.it	9	Max 70	Max 6,5	SI	SI
Italia	Olbia-Tempio	Marina di Portisco Olbia	0789-33520	www.marinadiportisco.it	69	Max 100	Max 10	SI	SI

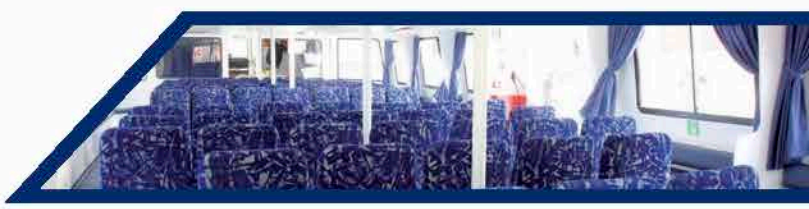
MARINALIGURIA

MARINA IN ITALY

NAZIONE	COMUNE	PORTO	TELEFONO	INFO	VHF	LUNGHEZZA SCAFO MAX	PESCAGGIO MAX	CARBURANTE NAZIONALE E SIC	RIMESSAGGIO E ASSISTENZA CARBURANTE
Italia	Genova	Marina di Portofino	0185-269590 0185-269388	www. marinadiportofino.com	12	n.d	Max 4,5	SI	SI
Italia	Genova	Porto Turistico di Rapallo - Carlo Riva	0185-6891	www.portocarloriva.it	9	Max 45	Max 5,5	SI	SI
Italia	Genova	Marina di Genova	010-6143420 392-9131383	www.marinagenova.it	71	Max 120	Max 15	SI	SI
Italia	Genova	Porto Porto Antico	010-2470039	www. marinaportoantico.it	74	Max 60	Max 10	SI	SI
Italia	Genova	Marina Fiera Genova	010-5381213 335-393595	www.fiera.ge.it	74	Max 60	Max 11	SI	SI
Italia	Genova	Porto di S. Margherita Ligure	0185-287029	n.d	n.d.	Max 70	Max 11	SI	SI
Italia	Genova	Porto di Lavagna	0185-312620	www.portodilavagna.com	9	Max 50	Max 4	SI	SI
Italia	Spezia	Porto Mirabello	0187-779108 335-6438228	www.portomirabello.it	73	Max 100	Max 12	SI	SI
Italia	Spezia	Porto Lotti	0187-532201	www.portolotti.it	9	Max 50	Max 9	SI	SI
Italia	Spezia	Porto Alberto De Benedetti	0187-728283 0187-770229	www.assonauticasp.it	71	Max 13	Max 6	SI	NO
Italia	Savona	Porto di Savona	019-821451	www.porto.sv.it	n.d.	Max 20	Max 9	SI	SI
Italia	Savona	Marina di Loano	019-675445 335-7477497	www.marinadiloano.it	9	Max 50	Max 5	SI	NO
Italia	Savona	Marina di Varazze	019-935321	www.marinadivarazze.it	9	Max 35	Max 6	SI	SI
Italia	Imperia	Porto Turistico di Imperia	0183-62679 0183-60977	www.portodimperia.it	9	Max 90	Max 6,5	SI	SI
Italia	Imperia	Portosole Sanremo	0184-5371	www.portosolesanremo.it	9	Max 90	Max 9	SI	SI
Italia	Imperia	Marina degli Aregai S.Stefano al Mare	0184-4891	www.marinadegliaregai.it	9	Max 40	Max 7	SI	SI

INFORMAZIONI UTILI

ORARI TRASPORTI



ORARI CAMPANIA

MARITIME TRANSFER

Alilauro

INFO 081 4972201

PARTENZE / START

SORRENTO – NAPOLI
Aliscafo/Jet
08.10 - 10.00 - 12.00 - 14.00 - 16.25

NAPOLI – SORRENTO
Aliscafo/Jet
09.00 - 11.00 - 13.00 - 15.05 - 17.15

SORRENTO - CAPRI
Aliscafo/Jet
07:15 - 08:45 - 10:45 - 11:45 - 13:30 - 15:50 - 16:45 - 17:45

CAPRI - SORRENTO
Aliscafo/Jet
08:00 - 09:00 - 10:20 - 11:20 - 12:20 - 13:00 - 16:20 - 17:15

orari validi dal 1 aprile al 30 settembre

GESCAB

INFO 081 7041921

PARTENZE / START

NAPOLI - CAPRI
07.00 fr - 08.05 - 08.35 - 09.10 09.30 - 09.50 - 10.10 - 10.35 11.10 - 11.35 - 11.55 -12.40 14.00 - 14.40 -15.35 - 16.00 16.30 - 20.00

CAPRI - NAPOLI
06.50 - 08.05 fr - 09.10 - 09.35 10.10 -10.35 - 11.35 -12.15 12.40 - 13.40 - 14.50 - 15.25 16.30 - 17.05 - 17.10 - 17.50 18.10

SORRENTO - CAPRI
07.20 - 08.05 - 08.10 - 08.30 08.45 - 09.15 - 09.40 - 09.50 10.45 - 11.25 - 11.45 - 13.30 13.50 - 14.25 - 15.45 - 16.10 16.40 - 16.45 - 17.45

CAPRI - SORRENTO
08.00 - 08.55 - 10.20 - 11.20 - 12.10 - 13.00 - 13.50 - 15.15 15.35 - 15.55 - 16.05 - 16.20 17.15 - 17.40 -17.45 - 18.30

CAPRI - CASTELLAMMARE
17.15 - 17.40 - 17.45

CASTELLAMMARE - CAPRI
6.40 - 07.35 - 07.55 - 08.10

Medmar

INFO3 081 3334411

PARTENZE / START

NAPOLI - ISCHIA
08.35 - 10.05 - 14.10 -16.50 -19.00

ISCHIA - NAPOLI
06.25 - 10.35 - 14.30 -17.00 - 18.50

POZZUOLI - ISCHIA
04.10 - 06.10

ISCHIA - POZZUOLI
02.30 - 04.30 - 07.45

GRIMALDI LINES

INFO 081 496444

PARTENZE / START

SALERNO - PALERMO
Partenza Salerno:
lunedì - 12.00
venerdì - 23.59

Partenza Palermo:
domenica - 19.30
venerdì - 10.30

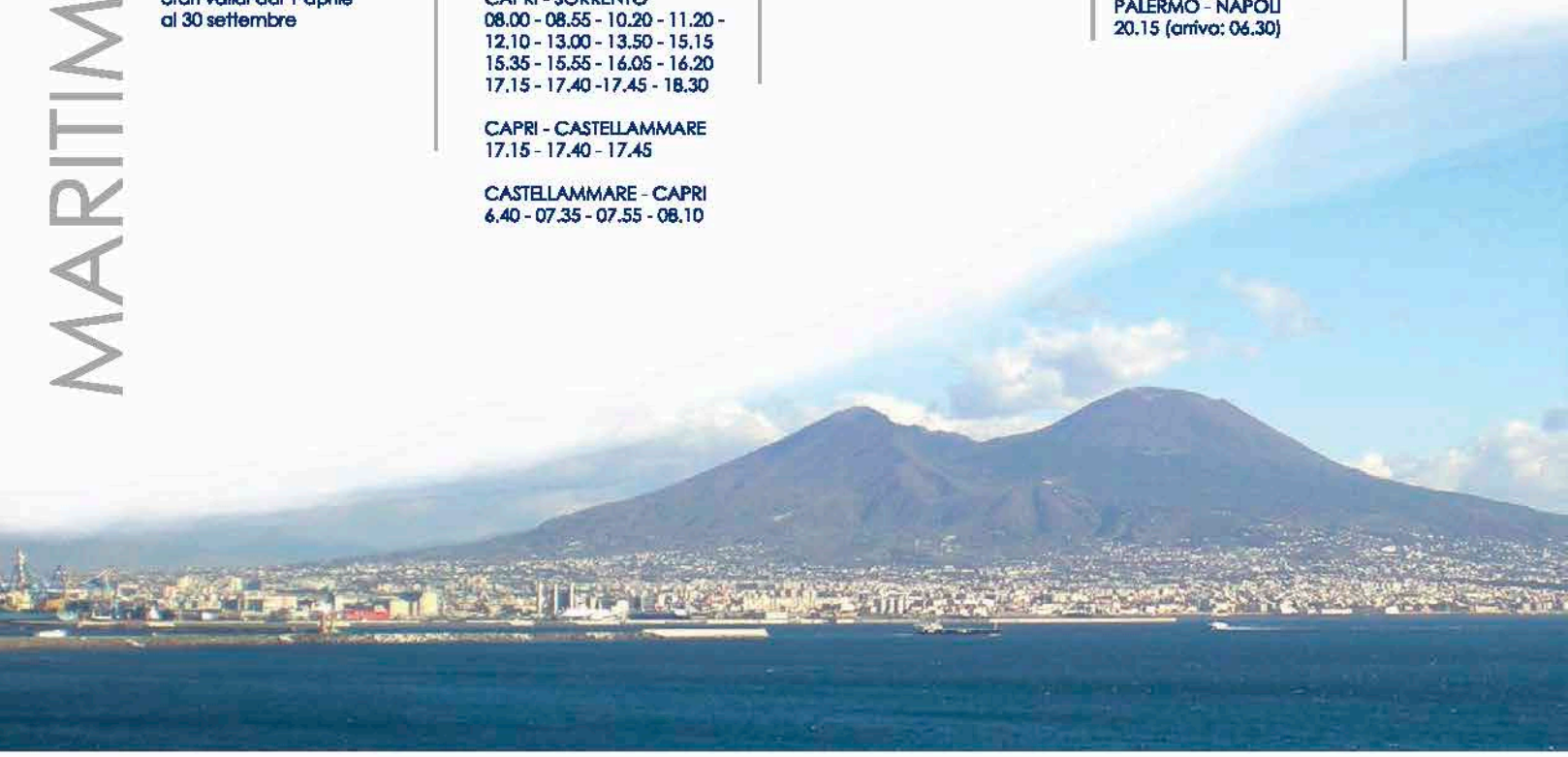
tirrenia navigazione

INFO 0668806073

PARTENZE / START

NAPOLI - PALERMO
20.15 (arrivo: 06.30)

PALERMO - NAPOLI
20.15 (arrivo: 06.30)



ORARI CAMPANIA

travelmar

INFO 089872950

PARTENZE / START

SALERNO P.zza della Concordia > AMALFI
08.10 - 08:40 - 09:40 - 10:40 - 11:40 - 14:10 - 15:30 - 17.10 - 20.30*
AMALFI > SALERNO P.zza della Concordia
08.50 - 10:35 - 12:45 - 14:10 - 16:15 - 17:45 - 19.10 - 00.45*
SALERNO P.zza della Concordia > POSITANO
08:40 - 09:40 - 10:40 - 11:40 - 14:10 - 15:30 - 17.10 - 20.30*
POSITANO > SALERNO P.zza della Concordia
10:00 - 12:00 - 13:30 - 15:30 - 17:00 - 18.30 - 24.00*
POSITANO > AMALFI
10:00 - 12:00 - 13:30 - 15:30 - 17:00 - 18.30 - 24.00*
AMALFI > POSITANO
09:20 - 10:30 - 11:30 - 12:30 - 15:00 - 16:20 - 18.00 - 21.20*
MAIORI > AMALFI
08.55 - 09.45 - 10.45 - 14.20 - 17.10
AMALFI > MAIORI
09.30 - 10.30 - 12.40 - 16.20 - 17.50
MAIORI > MINORI
08.55 - 09.45 - 10.45 - 14.20 - 17.10
MINORI > MAIORI
09.35 - 10.35 - 12.55 - 16.30 - 18.00
AMALFI > MINORI
09.30 - 10.30 - 12.40 - 16.20 - 17.50 - 00.45*
MINORI > AMALFI
09.05 - 10.00 - 11.00 - 14.30 - 17.25 - 21.10*
SALERNO P.zza della Concordia > MINORI
20.30*
MINORI > SALERNO P.zza della Concordia
01.00*

*Corsa attiva solo il venerdì e il sabato fino al 13/09/14

SNAV

INFO 081 7041921

PARTENZE / START

NAPOLI - CAPRI
07.00 - 08.05 - 08.35 - 09.10
09.30 - 10.10 - 10.35 - 11.10
12.40 - 14.00 - 14.40 - 16.00
16.30 - 20.00

CAPRI - NAPOLI
06.50 - 08.05 - 09.10 - 09.35
10.10 - 10.35 - 11.35 - 12.15
13.40 - 14.50 - 15.25 - 16.30
17.05 -17.10 -18.10

NAPOLI - ISCHIA (CASAMICCIOLA)
08.25 - 12.30 - 16.20 - 19.00

Caremar

INFO 081 871483

PARTENZE / START

Tutti i giorni/Every day

Salerno – Capri
08.00 - 08.40 - 11.05

Capri - Salerno
11.40 - 15.30 - 16.25 - 17.30

Amalfi – Capri
08.25 - 9.30 - 11.35 - 15:00 - 16.35

Capri - Amalfi
11.40 - 15.30 -16.25 - 17.30

Amalfi – Sorrento
08.25 - 09.30 - 11.35 - 15.00 - 16.35

Sorrento - Amalfi
10.30 - 15.00

ISCHIA - NAPOLI (CASAMICCIOLA)
07.10 - 09.45 - 13.50 - 17.40

SORRENTO - CAPRI
08.30 - 09.50 -11.45
13.30 - 15.50 - 17.05

CAPRI - SORRENTO
08.00 - 08.55 - 11.20 - 13.00
15.15 - 16.20
NAPOLI - SORRENTO
09.00 - 11.00 - 13.00 - 15.05 - 17.15 - 18.25

NAPOLI - ISOLE EOLIE
(Partenze giornaliere dal 31 maggio al 6 settembre 2014)
Napoli - Stromboli: 14.30
Stromboli - Panarea: 09.10
Panarea - Salina: 19.50
Salina - Vulcano: 20.20
Vulcano - Lipari: 20.50

ISOLE EOLIE - NAPOLI
(Partenze giornaliere dal 1 giugno al 7 settembre 2014)
Lipari - Vulcano: 07.10
Vulcano - Salina: 07.30
Salina - Panarea: 08.00
Panarea - Stromboli: 08.30
Stromboli - Napoli: 09.05

ORARI SICILIA

USTICAlines

INFO 0923873813

PARTENZE / START

PALERMO - USTICA
07.00 - 13.00 - 16.30

USTICA - PALERMO
09.00 - 14.45 - 18.30

LAMPEDUSA - LINOSA
07.30 - 09.30 - 17.30

LINOSA - LAMPEDUSA
10.45 - 18.15 - 18.45

STROMBOLI - MILAZZO
11.05 - 17.30

LIPARI - STROMBOLI
09.15 - 10.50 - 15.40 - 16.05
18.05

LIPARI - MESSINA
06.40 - 10.40 -10.50 - 16.20
18.05

LIPARI - MILAZZO
07.50 - 10.55 - 12.25 - 13.50
17.40 - 18.10 - 19.20

LIPARI - SALINA S.M.
06.25 - 07.45 - 09.05 - 10.50
15.40 - 20.15

MESSINA - REGGIO CALABRIA
06.00 - 06.50 - 07.00 - 07.25
08.15 - 08.40 - 10.40 - 12.10
13.15 - 13.40 - 14.45 - 15.40
16.15 - 17.40

MESSINA - SALINA S.M.
07.00 - 13.15 - 18.40

MILAZZO - STROMBOLI
08.00 - 09.40 - 14.30 - 16.20

MILAZZO - SALINA S.M.
06.30 - 08.00 - 09.40 - 14.30
19.30

MILAZZO - SALINA RINELLA
06.30 - 19.30

PANAREA - STROMBOLI
10.25 - 12.05 - 16.50 - 18.40

PANAREA - MILAZZO
11.50 - 17.15 - 18.10

REGGIO CALABRIA - MESSINA
06.40 - 07.30 - 07.40 - 08.05
09.20 - 11.20 - 12.50 - 14.20
15.25 - 16.20 - 16.55 - 18.20
19.40 - 19.45

SALINA RINELLA - STROMBOLI
10.10 - 17.10

SALINA RINELLA - MILAZZO
06.55 - 17.10

SALINA S.M. - STROMBOLI
09.40 - 11.25 - 16.15 - 17.30

SALINA S.M. - MILAZZO
07.15 - 15.45 - 17.30 - 18.45

SALINA S.M. - LIPARI -
05.30 - 07.15 - 09.50 - 15.45
17.30 - 18.45

STROMBOLI - MILAZZO
11.05 - 17.30

VULCANO - STROMBOLI
08.55 - 10.35 - 15.20 - 17.20

VULCANO - MESSINA
06.15 - 11.00 - 16.35 - 17.20

VULCANO - SALINA S.M.
07.25 - 08.55 - 10.35 - 15.20
20.35

VULCANO - MILAZZO
08.10 - 10.35 - 12.40 - 14.05
17.55 - 18.30 - 19.35

Orari validi dal 20 giugno 2014
al 10 settembre 2014

ORARI SARDEGNA

tirrenia navigazione

INFO 0668806073

PARTENZE / START

TIRRENIA

CAGLIARI - TRAPANI
Dom ore 11
TRAPANI - CAGLIARI
Dom ore 23.59

CAGLIARI - NAPOLI
Lun – merc 17.00
NAPOLI - CAGLIARI
Mar - gio 17.00

CAGLIARI - PALERMO
Ven ore 17.00
PALERMO - CAGLIARI
Sab ore 17.00

PORTO TORRES - GENOVA
Tutti i giorni ore 20.30
GENOVA - PORTO TORRES
Tutti i giorni ore 20.30

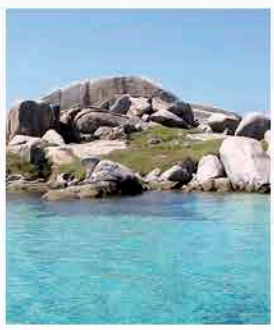
MOBY

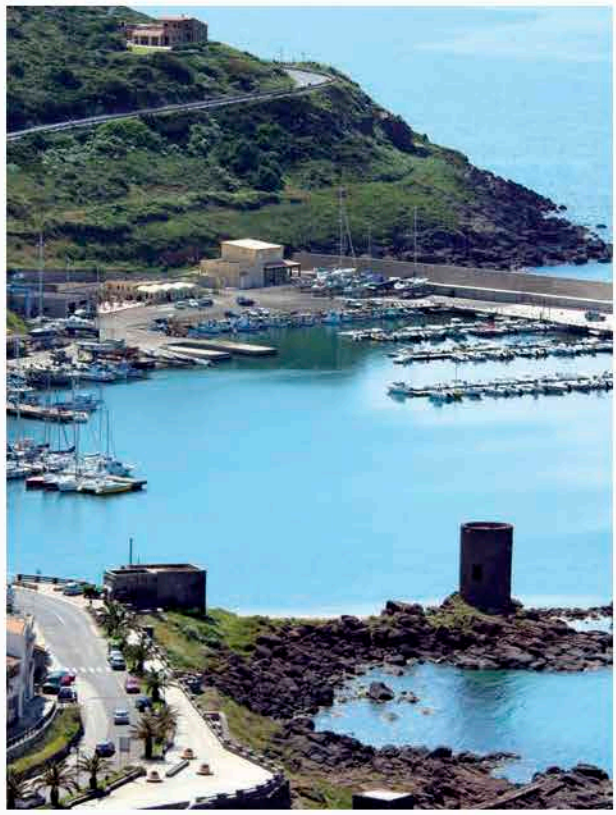
INFO 199.30.30.40

PARTENZE / START

MOBY LINES

GENOVA – OLBIA
21.30
OLBIA – GENOVA
09.00 - 21.00





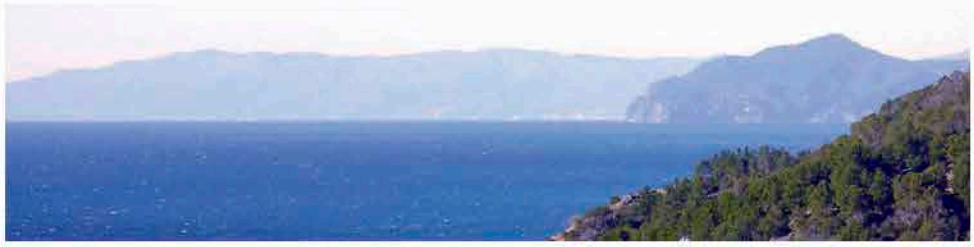
MARITIME TRANSFER

ORARI LIGURIA

MARITIME TRANSFER

SERVIZIO MARITTIMO DEL TIGULLIO

INFO 0185284670



Linea 1

RAPALLO-S.MARGHERITA LIGURE-PORTOFINO-S.FRUTTUOSO
9,00-9,15-9,30-10,00
Festivo:
Da Maggio A Settembre
Giornaliero:
Solo Mese Di Agosto
10,00-10,15-10,30-11,00
Tutto L'anno
11,00-11,15-11,30-12,00
Giornaliero:
Da Aprile A Settembre
12,00-12,15-12,30-13,00
Giornaliero:
Da Maggio A Settembre
13,00-13,15-13,30-14,00
Giornaliero:
Da Maggio A Settembre
14,00-14,15-14,30-15,00
Tutto L'anno
15,00-15,15-15,30-16,00
Giornaliero:
Da Aprile A Settembre
16,00-16,15-16,30-17,00
Giornaliero:
Da Maggio A Settembre

Linea 2

SESTRI LEVANTE-LAVAGNA-CHIAVARI
9,00-9,15-9,30
14,15-14,30-14,45
Festivi: Periodo Pasquale - 25 Aprile E 1° Maggio
Maggio:
Solo Sabato E Domenica
Giugno:
Dal 1° Al 19 Giugno Solo Il Martedì, Giovedì, Sabato E Domenica - Dal 20 Al 30 Giornaliero (Escluso Il Venerdì)
Luglio:
Giornaliero (Escluso Il Venerdì)
Agosto: Giornaliero
Settembre:
Giornaliero Fino All'ultima Domenica Di Settembre (Escluso Il Venerdì)

Linea 3

S.MARGHERITA LIGURE-RAPALLO-CHIAVARI-LAVAGNA-SESTRI LEVANTE
9,00-9,10-9,30-9,40-10,00

Domenica:
Dalla 1° Domenica Di Maggio Fino A Domenica 9 Ottobre Inclusa
Martedì:
Dall'ultimo Martedì Di Luglio Al 2° Martedì Di Settembre
Giovedì:
Dal 1° Giovedì Di Luglio Al 3° Giovedì Di Settembre.

Linea 4

S.MARGHERITA LIGURE-RAPALLO-CHIAVARI-LAVAGNA-SESTRI LEVANTE
13,30-13,40-14,00-14,10-14,30
Lunedì:
Dal 1° Lunedì Di Luglio Al 3° Lunedì Di Settembre.
Venerdì:
Dall'ultimo Venerdì Di Luglio Al 1° Venerdì Di Settembre.

Linea 5

S.MARGHERITA LIGURE-RAPALLO-CHIAVARI-LAVAGNA-SESTRI LEVANTE
8,45-9,00-9,25-9,35-10,00
Maggio: Sabato 7 E Sabato 21
Giugno: Sabato 4

Linea 6

SESTRI LEVANTE-LAVAGNA-CHIAVARI-RAPALLO-S. MARGHERITA
9,30-9,45-10,00-10,20-10,30
Solo Agosto
Venerdì:
Dal 1° Venerdì Di Agosto All'ultimo Venerdì Di Agosto.

Per gli orari di ritorno consultare gli orari esposti in biglietteria o telefonare ai numeri: 0185.284670 - 336.253336 - 335.7090870

GRANDI NAVI VELOCI

INFO 010 2094591

GENOVA - PALERMO
Partenze giornaliere
Partenza: ore 23.00
Durata del viaggio: 20 ore

GENOVA - PORTO TORRES
Da Genova:
sab- lun – merc – ore 20.30
Da Porto Torres:
dom - mar – gio - ore 20.30
tratta in vigore dal 1° giugno

BY TOURIST

WWW.BYTOURIST.IT

ON LINE DOWNLOAD MAGAZINE
WWW.3ONODI.COM
AND WWW.GUSTOMEDITERRANEO.IT

- PUBLISHING
- BRAND DEVELOPMENT
- COMMUNICATION
- PUBLIC RELATIONS AND MEDIA
- WEB DESIGN
- EVENTS ORGANIZATION
- SERVICE TV
- SERVICE PHOTO

INFO
(+39) 081 8631416
info@bytourist.it

facebook twitter blog

3ONODI nautic, sport and events
GUSTO Mediterraneo
BY TOURIST

NAVIGARE TRA NAUTICA E TURISMO, DA MARE A TERRA, PROMUOVENDO IL TERRITORIO AD OGNI TAPPA.
È la mission aziendale della BY TOURIST, società specializzata in editoria, uffici stampa ed organizzazione eventi. Media, dalla carta stampata alla televisione dalle radio ai social netowork, grafica e design, piani di comunicazione e marketing. I servizi offerti hanno un marchio di qualità: Il portfolio clienti! Aziende che lavorano con noi, con continuità, perchè chi naviga in queste acque, ci resta! Nautica, Turismo, Sport ed Enogastronomia sono i settori di riferimento, in cui la BY TOURIST opera con professionalità con marchi nati nel 2007, raggiungendo gli obiettivi dei propri clienti con velocità ma costruendo alla base di ogni viaggio solidi pilastri, perchè investire sul cliente è l'ingrediente principale per costruire futuro!

CAMPANIA

NUOVI VOLI DA NAPOLI
NEW FLIGHTS FROM NAPLES

PARTENZE/DEPARTURE:

ISTANBUL Info: +90 212 444 0 849 www.turkishairlines.com	12:55
NEW YORK Info: 892928 www.meridianafly.com	13:10
HANNOVER Info: 199.257.013 www.germanwings.com/it/index.shtml	12:50 15:30

NUOVI VOLI DA NAPOLI
NEW FLIGHTS FROM NAPLES

PARTENZE/DEPARTURE:

MADRID Info: 899.234589 www.easyjet.com	19:00 19:40
TUNISI Info: 0916111845/46 www.sevenair.com.tn	13:10 13:30

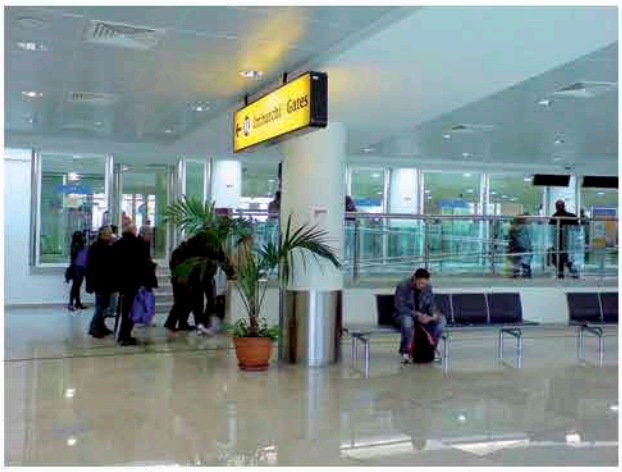
Gli orari sono soggetti a continue variazioni, per cui si consiglia di chiamare in aeroporto per una conferma.

NUOVI VOLI DA NAPOLI
NEW FLIGHTS FROM NAPLES

PARTENZE/DEPARTURE:

LIVERPOOL Info: 899.234589 www.easyjet.com	10:45
IBIZA Info: 899.234589 www.easyJet.com	18:20

Schedules are subject to constant change, so please call the airport for a confirmation.



PUGLIA

PARTENZE/DEPARTURE FROM BARI TO:

Bologna	8.10
	14.30
Milano Linate	9.25
	9.30
	9.50
	12.50
	13.20
	15.10
	17.20
Milano Malpensa	9.15
	9.35
	13.40
	15.05
	16.00

PARTENZE/DEPARTURE FROM BARI TO:

Monaco	11.55
Pisa	8.20
Roma Ciampino	13.15
Roma Fiumicino	6.40
	11.20
	15.05
	19.20
Venezia	8.50
	16.40
Zurigo	8.45

Info Bari: www.aeroportidipuglia.it

AIRPORTS

SICILIA

PARTENZE/DEPARTURE FROM PALERMO TO:

BARCELLONA	16:00
BOLOGNA	11:45 -21:45
CAGLIARI	19:00
COLONIA	13:15 -19:40
FOGGIA	13:40 -19:00
FORLI'	6:55 -12:50
GENOVA	12:05
LAMPEDUSA	10:55 -20:00
LONDRA	17:30 -18:20

PARTENZE/DEPARTURE FROM PALERMO TO:

MONACO	14:10
NAPOLI	8:30 -15:40
	17:00 -21:50
PISA	10:40 -12:55
	16:30
TORINO	15:15 -17:55
VENEZIA	10:00 -19:45
VERONA	7:00 -16:20

INFO PALERMO: 091 7020111

PARTENZE/DEPARTURE FROM TRAPANI TO:

BOLOGNA	8.20
MILANO BERGAMO	6.30
	21.30
MILANO MALPENSA	14.30
PANTELLERIA	8.30
	17.20
	19.40
PISA	8.20

WWW.AEROPORTOTRAPANI.COM

SARDEGNA

PARTENZE/DEPARTURE FROM CAGLIARI TO:	
BARCELLONA	14:45
BARI	12:00
BOLOGNA	07:50
CHARLEROI	15:35
CRACOVIA	14:10
DUBLINO	07:20
FIRENZE	08:00
MADRID	15:45
MILANO LINATE	06:35
	07:00
	11:45
	15:05

PARTENZE/DEPARTURE FROM CAGLIARI TO:	
MILANO LINATE	15:15
	15:50
	18:00
	18:50
NAPOLI	08:05
OLBIA	22:45
OLBIA BOLOGNA	17:25
PALERMO	07:35
PERUGIA	07:20
PISA	18:30
ROMA	06:30
	07:30

PARTENZE/DEPARTURE FROM CAGLIARI TO:	
ROMA	08:45
	09:10
	11:00
	12:30
	15:15
	15:25
	15:55
	17:30
	18:30
	19:20
TORINO	07:55
VERONA	07:45

Info Cagliari: www.sogaer.it

LIGURIA

PARTENZE/DEPARTURE FROM GENOVA TO:	
BARI	17:55 -19:20
CATANIA	18:35 -20:15
LONDRA	13:50 -14:50
	15:20 -16:25
MADRID	7:00 - 9:05
MONACO	6:40 - 8:20
	12:05 -13:50
	14:55 -16:40
	18:20 -20:05
NAPOLI	8:45 -10:00
	13:20 -14:35
	17:35 -18:50
PARIGI	7:30 - 9:10
	13:30 -15:00
	17:55 -19:25

PARTENZE/DEPARTURE FROM GENOVA TO:	
ROMA	7:00 - 7:25
	8:05 - 8:25
	8:30 - 9:30
	10:55 -11:55
	12:00 -13:00
	13:30 -15:00
	15:25 -16:25
	16:30 -17:25
	17:55 -19:25
	18:00 -19:05
	19:30 -19:35
	20:35 -20:40
TIRANA	21:00 -22:50
TRAPANI	17:20 -19:00
TRIESTE	13:45 -14:55

Gli orari sono soggetti a continue variazioni, per cui si consiglia di chiamare in aeroporto per una conferma.
Schedules are subject to constant change, so please call the airport for a confirmation.

Info Genova: 010 60151
info@airport.genova.it

alilauro gru.so.n.

Sorrento - Alilauro Gruson 081 8781430 Capri - Alilauro Gruson 081 8376995

LA COMPAGNIA

Alilauro Gru.So.N. nasce nel 1991. Amministrata dal Comandante Salvatore Di Leva la società, operante nel ramo trasporto passeggeri fra Costiere Sorrentina, Amalfitana ed isola di Capri, ha avuto una continua crescita. Infatti si è arricchita con l'acquisizione di aliscafi, unità veloci ed Hsc ed ha investito nella crocieristica di elite, con acquisizione e ristrutturazione della motonave Capri, motoyacht di lusso.

THE COMPANY

The company Alilauro Gru.So.N. was created in 1991. Run by Commander Salvatore Di Leva, the company, operating within the field of passenger transport between the coasts of Sorrento and Amalfi and the island of Capri, has enjoyed continuous growth. In fact, it has increased its fast links through the acquisition of hydrofoils, fast ships and HSCs. The company has invested in the elite cruise market, through the acquisition and restructuring of the present Capri, a luxury motoryacht.

LA KAMBUSA

Ristorante - Pizzeria
Specialità marinare

Piazza Marinai d'Italia - Marina piccola - Sorrento 081 8773920

Banca Popolare del Mediterraneo

www.bpmed.it

La Banca: la facciamo noi, adesso.

BPMed è una banca nuova: giovane, moderna e dinamica.

E' una banca popolare a vocazione locale fondata da tanti operatori economici e professionali del territorio: è proprio al territorio regionale di riferimento che BPMed si rivolge.

BPMed è una società cooperativa e questa caratteristica, consente l'ingresso costante e continuo di nuovi soci che, rafforzando il Capitale, permettono di ampliare la base sociale in modo da aggiungere nuovi rapporti, nuove competenze, nuove relazioni.

Finanza, etica.

BPMed valorizza le risorse e le professionalità locali nell'ottica della crescita e dello sviluppo dei territori coniugando il complesso binomio "finanza - etica" nell'esercizio quotidiano delle proprie funzioni e attività, proponendosi come centro di ascolto e supporto per chiunque abbia idee e progetti in grado di tradursi in iniziative imprenditoriali di successo.

Un riferimento

BPMed nasce per realizzare un nuovo modo di "fare banca": essere un affidabile riferimento per il mondo imprenditoriale e per quello professionale, per la pubblica amministrazione, per le famiglie e per i consumatori.

Una banca interattiva, efficace ed efficiente nell'operatività. Una banca che usa lo stesso linguaggio dei Soci e dei Clienti. Una banca dove la sicurezza, il rispetto, il confort, il riguardo, la cortesia e l'attenzione alla Clientela sono presupposti sanciti nella "Carta dei Valori" e nel "Codice Etico" adottato da BPMed subito dopo l'avvio dell'operatività.

Questa è la nostra idea di banca. Noi crediamo che oggi, possa essere anche la Tua.

Direzione Generale e Filiale Napoli:
Via Agostino Depretis n°51 - 80133 Napoli
Tel. 081 5521603 - Fax 081 5516704
info@bpmed.it - bpmed@pec.it